



Jabuti 20
24
PROJETO SEM IFINALISTA

EM CADA
CAN
TO

UM EN
CAN
TO



EM CADA
CAN
TO

UM EN
CAN
TO



Conceição
DO MATO DENTRO

PREFEITURA MUNICIPAL • 2021 - 2024
JUNTOS POR UM NOVO TEMPO



2023



ABRAÇO ENTRE A LUSOFONIA E A POESIA

No Brasil, na Guiné-Bissau, Angola ou em Portugal: em todos esses lugares as crianças sentem o mundo cada uma a sua maneira e expressam através do seu corpo o que aprenderam. E como criança aprende! Neste livro, você terá contato com vários aprendizados e um encontro muito especial, ou melhor, dois... O encontro de crianças que nunca se viram e que moram muito distantes, e também o encontro delas com a palavra poética.

Como leitores, temos o privilégio de ver de perto esse contato em que crianças trocaram cartas falando sobre suas vidas, sua cultura e seus sonhos. Vemos a aproximação cuidadosa de cada uma delas e a curiosidade com que se aproximam umas das outras.

O resultado é lindo! Esperamos que cada vez mais a lusofonia abrace a poesia da infância, que faz a beleza deste belo abraço entre todas as comunidades de língua portuguesa espalhadas pelo mundo.

José Fernando Aparecido de Oliveira
Prefeito de Conceição do Mato Dentro



CRIANÇAS QUE SE TORNARAM PROFESSORES

Graças ao trabalho de muitas pessoas e principalmente de educadores e estudantes, chegamos ao quinto volume da nossa coleção!

Fomentar uma educação pública de qualidade, realizada com muito esforço e cuidado. Este é o principal foco da Secretaria Municipal de Educação de Conceição do Mato Dentro, e o programa Escolas que se Abraçam tem sido essencial nesse processo.

A cada livro pronto, é possível notar o talento de nossas crianças. E, mais do que isso, o desenvolvimento na escrita que se torna mais fluída, mais poética. Tornamo-nos alunos, e elas, professores!

Esperamos sempre que as crianças da nossa rede possam sentir-se abraçadas nesse espaço de criação, leitura e escrita. Que possam se expressar genuinamente e se identificar com infâncias que vivem em outros cantos do mundo.

Um enorme agradecimento a todos que fazem esse programa possível!

Juliana Rajão
*Secretária Municipal de Educação
de Conceição do Mato Dentro*



UM AGRADECIMENTO DE GUINÉ-BISSAU

É com enorme prazer que a República da Guiné-Bissau está a participar no *Escolas que se Abraçam*, através dos alunos das Escolas do Ensino Básico da capital Bissau (Justado Vieira e Salvador Allende), com o objetivo de partilhar experiências e culturas com os seus similares lusófonos.

O Ministério da Educação Nacional, Ensino Superior e Investigação Científica, aproveitou esta ocasião para felicitar e agradecer a Secretaria Municipal de Educação de Conceição do Mato Dentro pela oportunidade dada às crianças/alunos da Guiné-Bissau para participarem no livro que visa entre outras, fortalecer os laços existentes entre os países da CPLP, promover as culturas e a língua.

Para o bem das nossas crianças, da educação e da língua portuguesa, contem conosco hoje e sempre!

Ildo da Silva

Diretor Geral do Ensino Básico e Secundário do Ministério da Educação da República da Guiné-Bissau



NOSSOS LAÇOS DE AMIZADE

Na sequência da publicação do livro *Diálogos entre Oceanos*, os alunos de quatro nações irmãs, Angola, Brasil, Guiné-Bissau e Portugal, decidiram reforçar laços de amizade, partilhando, num novo livro, as vivências, histórias e sonhos de cada um dos seus países, perpassando, em cada linha dos seus textos, a esperança de um futuro cada vez melhor para si mesmos.

A língua portuguesa, para a iniciativa em concreto, serve, mais uma vez, como fonte para aproximar crianças de três continentes e construir a partir delas um projecto de vida comum onde o amor à vida e ao ambiente, o respeito à diferença, a solidariedade e a paz, sejam princípios norteadores do seu crescimento.

Deste modo, saúdo com amor materno a todos os alunos que participam neste programa, augurando um bom exercício de escrita, onde a criatividade e a imaginação possam fazer emergir textos lindos de leitura aprazível.

Luísa Maria Alves Grilo

Ministra da Educação da República de Angola



UM ABRAÇO DE MACHICO

É com enorme entusiasmo que o Município de Machico abraça, pela primeira vez, este programa literário, unindo fraternalmente, as crianças do nosso concelho às de Conceição de Mato Dentro e Dom Joaquim.

Este trabalho assente na valorização do Património Material e Imaterial dos seus territórios sob o olhar, cada vez mais atento das nossas crianças, permitiu uma imersão na História e uma reflexão sobre o nosso papel no mundo enquanto concelho inserido numa região insular.

Almejamos que a parceria agora formalizada represente o início de uma longa epopeia literária infantil e a afirmação de Machico e da ilha da Madeira numa narrativa de partilha e de diálogo.

Obrigada e bem hajam...

Mónica Vieira

*Vereadora da Educação, Cultura, Juventude
e Desenvolvimento Social de Machico*



PORTAS OBIDENSES SEMPRE ABERTAS!

Óbidos é um território de afetos, mas também de partilha e de união. Une pessoas e culturas, desenvolve laços de comunicação. Partilha histórias e vivências, promove a Educação.

Para nós é um orgulho fazer parte do programa Escolas que se Abraçam, que assenta essencialmente nesses princípios orientadores que tanto temos privilegiado. São estas parcerias que nos enriquecem e que engrandecem a nossa comunidade e as nossas crianças, alargando-lhes os horizontes, num intercâmbio cultural muito rico.

Este continuará a ser o nosso caminho e o nosso propósito, certos da importância deste tipo de projetos para todos os intervenientes, bem como para o desenvolvimento social e cultural do nosso território.

Óbidos terá, sempre, as portas do seu castelo abertas para todos!

Margarida Reis

*Vereadora da Educação da
Câmara Municipal de Óbidos*



ESTREITANDO RELAÇÕES

O convite para participar do Escolas que se Abraçam significa uma grande oportunidade para os educadores e estudantes de Dom Joaquim. Além de estreitarmos laços de estima e respeito pela vizinha Conceição do Mato Dentro, oportuniza aos nossos alunos a possibilidade de conhecerem outras realidades e de também apresentarem ao mundo a nossa Dom Joaquim, cidade tão pequena, mas que apresenta inúmeras belezas naturais e culturais, além de ter um povo simples e acolhedor.

Alunos de Machico, que delícia receber as cartinhas de vocês, apresentando-nos um pouco da realidade de vocês.

Somos imensamente gratos à Secretária de Educação Juliana Rajão e a toda equipe do programa Escolas que se Abraçam por nos concederem a oportunidade de participar dessa brilhante iniciativa.

Andrea da Silva Ferreira Resende
*Secretária Municipal de Educação
de Dom Joaquim*



NAS ENTRELINHAS DAS CARTAS SENTIMOS O ABRAÇO

A Prefeitura Municipal de Óbidos, por meio da Secretaria Municipal de Educação, sente-se honrada por participar do programa Escolas que se Abraçam, que carrega o sentimento de abraçar o desconhecido por meio da escrita. O sentimento se aflora no ato do desenho e as emoções representadas nas narrativas de cada estudante nos faz refletir sobre a importância da comunicação no contexto na diversidade educacional, ressaltando ainda que mesmo vivendo cercados de tecnologias acessíveis, a carta pode ser um meio de contar de forma diferenciada nossa história, a cultura, a arte e o desenho. Agradecemos por esse momento de interação entre os estudantes da Escola Municipal Inglês de Souza de Óbidos, Brasil, e escolas de Alvito e dos Arcos de Óbidos, Portugal.

Maria Zilda Bentes Sousa
*Secretária Municipal de Educação
de Óbidos*



SOBRE ESTE LIVRO

Crianças são sementes prontas para brotar se nós, adultos, as colocarmos em terra cheia de nutrientes. Nutriente é tudo o que elas vivem e que vira alimento para uma infância bem bonita: comida saudável, conversas harmoniosas, carinho, trocas de saberes que transformam o cotidiano em algo cheio de imaginação.

Um pouco de tudo o que acontece na vida de estudantes é contado aqui neste livro cheio de cartas vindas de Angola, Brasil, Guiné-Bissau e Portugal. Os textos sempre estão acompanhados de uma localização, de modo que fica fácil identificar a cidade de onde eles vêm. Foram dezesseis escolas públicas participando em diferentes municípios desses países.

Como você verá nas próximas páginas, as cartas ganham vida em vários formatos. Algumas, de um jeito mais tradicional, ou seja, no formato retangular de uma folha de caderno. Outras, transformam-se em

figuras curiosas, compondo uma conversa entre fotografia e texto.

Outra informação importante é que para fazer um livro que respeitasse as variantes de todas as línguas portuguesas aqui presentes, contamos com o apoio de revisores locais de cada país. Por isso, você talvez encontre palavras redigidas de uma forma diferente. Outras, você não vai entender o significado. Mas, calma! Quando isso acontecer, é muito provável que ela esteja circulada e colorida, o que quer dizer que ela aparece no nosso glossário, nas páginas finais do livro.

Também nas últimas páginas ficam mapas para que você possa encontrar os lugares de onde falam os estudantes. E, claro, uma lista completa com os nomes de todas as escolas que participaram.

Esperamos que goste deste material que preparamos com tanto cuidado para que chegasse lindo até você!

**José Santos, Selma Maria,
Alexandre de Sousa, Paloma
Comparato e equipe editorial.**




Sumário

- 8 *Capítulo 1*
SIM, EU SOU E VIVO ASSIM
- 18 *Capítulo 2*
NOMES, CORES, SABORES
- 32 *Capítulo 3*
IGUAIS, DIFERENTES
- 46 *Capítulo 4*
CRIANÇA NASCEU PARA BRILHAR
- 60 MAPAS
- 64 GLOSSÁRIO
- 70 FICHA TÉCNICA
- 71 ESCOLAS E EDUCADORES PARTICIPANTES
- 72 AGRADECIMENTOS

Sim, eu sou e vivo assim

Créditos: LYV Wong, CC BY-ND 2.0 DEED,
via Flickr, <https://flic.kr/p/h78DEW>

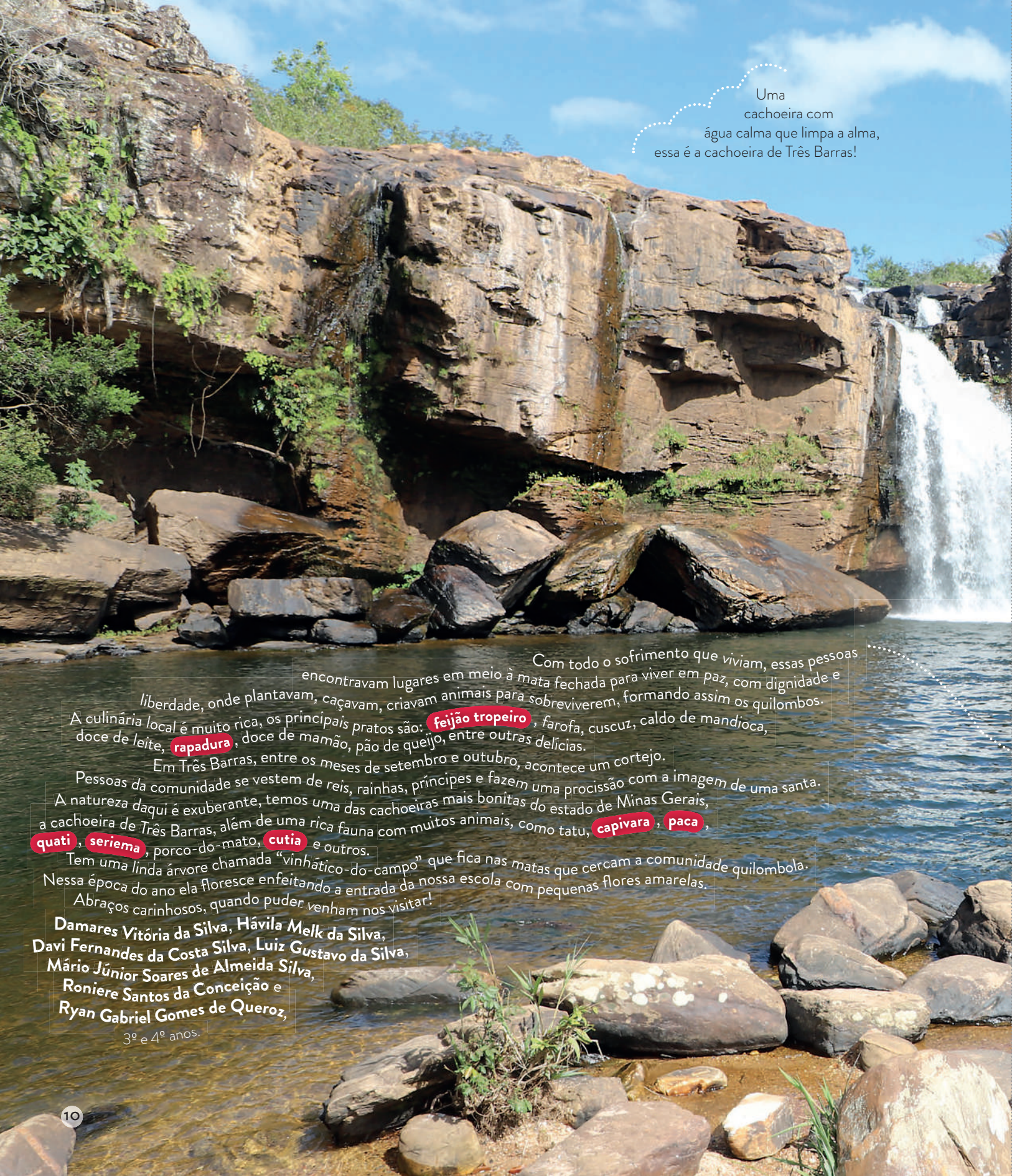


A photograph of two women in a lush green rice field. The woman on the left is wearing a pink headwrap and a patterned top, while the woman on the right is wearing a blue headwrap and a floral top. They are both bent over, harvesting rice stalks. The field is filled with tall, green rice plants, and the background is a soft-focus expanse of the same field under a bright sky.

O arroz é muito importante para os guineenses, que contam com esse ingrediente para grande parte da sua alimentação. Ele é também fonte de renda para muitos produtores e trabalhadores locais.

Você vai começar uma viagem mágica pela infância e pela juventude. Mágica sim, pois nem será preciso sair do lugar para viajar bem longe! Crianças e jovens de muitos cantos do mundo conversaram sobre seu modo de viver. E nessa conversa gostosa surgiram **lampejos** de literatura e poesia que ensinam sobre a cultura e o cotidiano desses lugares. Neste capítulo, você vai ler o contato entre estudantes de uma comunidade quilombola de Conceição do Mato Dentro, no Brasil, com estudantes de Bissau, capital da Guiné-Bissau.

Guiné-Bissau é um país da costa ocidental da África com cerca de 2 milhões de habitantes. Apesar de sua língua oficial ser o português, existem muitas outras no país, sendo a principal delas o crioulo da Guiné. Foi a primeira colônia portuguesa a declarar independência, em 1973, sob a liderança de **Amílcar Cabral**. Sua população é composta por muitas etnias, o que torna o país culturalmente muito rico e diverso. Um dos pratos mais conhecidos é o caldo de mancarra, conhecido no Brasil como amendoim!



Uma cachoeira com água calma que limpa a alma, essa é a cachoeira de Três Barras!

Com todo o sofrimento que viviam, essas pessoas encontravam lugares em meio à mata fechada para viver em paz, com dignidade e

liberdade, onde plantavam, caçavam, criavam animais para sobreviverem, formando assim os quilombos. A culinária local é muito rica, os principais pratos são: **feijão tropeiro**, farofa, cuscuz, caldo de mandioca, doce de leite, **rapadura**, doce de mamão, pão de queijo, entre outras delícias.


Em Três Barras, entre os meses de setembro e outubro, acontece um cortejo.

Pessoas da comunidade se vestem de reis, rainhas, príncipes e fazem uma procissão com a imagem de uma santa.

A natureza daqui é exuberante, temos uma das cachoeiras mais bonitas do estado de Minas Gerais, a cachoeira de Três Barras, além de uma rica fauna com muitos animais, como tatu, **capivara**, **paca**, **quati**, **seriema**, porco-do-mato, **cutia** e outros.

Tem uma linda árvore chamada "vinhático-do-campo" que fica nas matas que cercam a comunidade quilombola. Nessa época do ano ela floresce enfeitando a entrada da nossa escola com pequenas flores amarelas. Abraços carinhosos, quando puder venham nos visitar!

Dameres Vitória da Silva, Hávila Melk da Silva,
Davi Fernandes da Costa Silva, Luiz Gustavo da Silva,
Mário Júnior Soares de Almeida Silva,
Roniere Santos da Conceição e
Ryan Gabriel Gomes de Queros,
3º e 4º anos.



27 de
outubro
de 2022

Comunidades do
Buraco, Cubas e Três
Barras, Conceição do
Mato Dentro, Minas Gerais, Brasil

Olá, tudo bem?

Nós somos alunos do 3º e 4º ano da Escola Municipal Therezinha Maria de Jesus que está localizada no distrito de Três Barras em Conceição do Mato Dentro. Nossa escola é quilombola, o que quer dizer que ela está localizada em uma comunidade de descendentes de pessoas negras que foram escravizadas, a maioria vieram de Angola. Elas vieram em **navios negreiros**. Aqui no Brasil, viviam em condições desumanas, trabalhavam muito e não tinham direito a nem mesmo uma alimentação digna.

27 de outubro de 2022

Comunidades do Buraco, Cubas e
Três Barras, Conceição do Mato Dentro, Minas Gerais, Brasil

Sau-
dações!
Como vai?

Meu nome é Ryan Gabriel, tenho 10 anos. Estudo na Escola Municipal Therezinha Maria de Jesus, que está localizada no distrito de Três Barras em uma comunidade quilombola. Gosto muito de jogar bola com meus amigos, minha comida preferida é **churrasco**. No lugar onde eu moro tem muitas coisas legais, tipo o campo de futebol e lindas cachoeiras. E você, gosta de jogar bola? Como se chama? Qual é a sua idade? Como é o lugar que você vive? Gostaria de te conhecer melhor.

Abraços do seu novo amigo,

Ryan Gabriel Gomes de

Queroz, 5º ano.

15 de março de 2023 • Sector Autónomo de Bissau, Guiné-Bissau

Eu sou aluna de
Guiné-Bissau, 6º ano.

O meu nome é Manuela Flavio Amú e eu tenho 11 anos. A minha rotina é assim: eu levanto, lavo os meus dentes e depois faço o meu trabalho de casa. Quando eu termino, vou tomar **mata-bicho** (pequeno-almoço). Depois, lavo os meus sapatos e quando acabo, lavo o meu corpo. Na minha casa tem quatro quartos e a cozinha, a sala de jantar e a sala de visita.

Eu gosto muito de lavar a loiça. A minha comida preferida é a refogada, que leva azeite, cenoura, feijão e **gusto Adja**. O meu jogador preferido é o **Zezinho**, porque ele joga **fixe**. Qual é a sua comida preferida? Você tem um animal de estimação? Qual é o seu jogador preferido? Um grande abraço da sua amiga,

Manuela Flavio Amú, 6º ano.



Esta partida de futebol aconteceu no Bairro Militar, na capital Bissau.

📅 15 de fevereiro de 2023

📍 Sector Autónomo de Bissau, Guiné-Bissau

Olá!

O meu nome é Maimuna Sambú, aluna do 6º ano da Escola Justado Vieira. Moro no bairro de Ajuda.

Em casa, os meus deveres não são assim tão grandes. Levanto de manhã às 7:00hs, escovo os dentes e tomo banho. Quando eu termino de tomar banho, vejo a minha mãe e dou a ela bom dia, tomo o **pequeno-almoço** e depois, se é o meu dia de ir a feira, vou à feira.

Depois que volto da feira, cozinho. Quando termino, lavo a **loiça** e vou tomar banho para poder ir para escola.

Às 13:00hs, vou para escola. À tarde, quando eu chego em casa ainda vejo TV e à noite vou no meu quarto para estudar.

Na minha casa temos dois quartos, cozinha dentro de casa, temos uma sala, uma despensa e duas **casas de banho**.

No lugar onde eu moro tem muitas casas de vizinhas e moramos ao pé da igreja, tem uma católica e uma **mesquita** Attadamun. Tenho 15 anos de idade.

Estou ansiosa para saber como é a rotina, o que você gosta de fazer e como é a sua escola.

Espero receber a sua resposta o mais rápido possível!

Um grande beijo,

Maimuna Sambú, 6º ano.



Camilo Kuasne

📅 17 de março de 2023 • 📍 Comunidades do Buraco, Cubas e Três Barras, Conceição do Mato Dentro, Minas Gerais, Brasil

Olá, como vai?

Meu nome é Hávila Melk da Silva, estudo na Escola Therezinha Maria de Jesus. Gosto muito da minha escola. Tenho 8 anos e sou muito feliz. Amo brincar de casinha e de escolinha. Minha comida preferida é carne, feijão e sopa de banana.

Sou da comunidade quilombola e temos muitas coisas interessantes, gostaria de te convidar para conhecer minha comunidade.

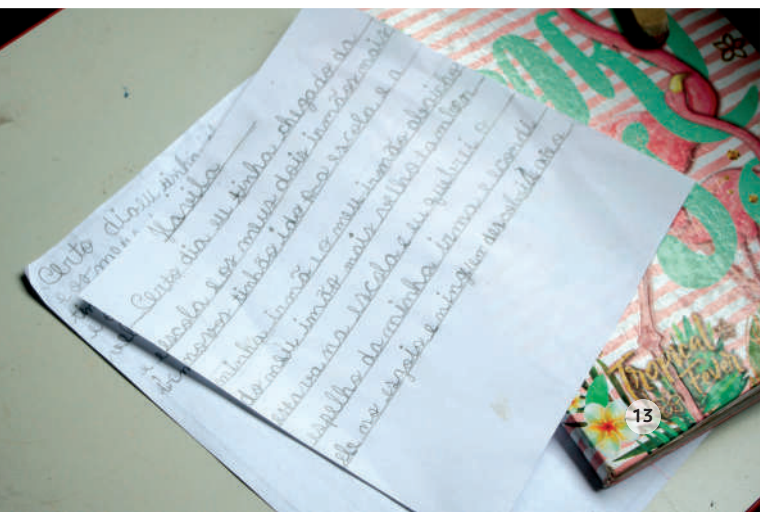
Beijos da sua amiga,

Hávila Melk da Silva, 4º ano.



Camilo Kuasne

Camilo Kuasne





Zilene das Graças Santos

Nas fotos desta página e da anterior, os estudantes da Escola Municipal Therezinha Maria de Jesus trabalham na produção para o nosso livro.

 27 de novembro de 2022

 Comunidades do Buraco, Cubas e Três Barras, Conceição do Mato Dentro, Minas Gerais, Brasil

Saudações!

Olá, amigos!

Eu sou o Marcos Vinícius, aluno do 4º ano da Escola Municipal Therezinha Maria de Jesus, que está localizada no distrito de Três Barras.

Nossa escola é quilombola. Sabe o que significa? Significa que está localizada em uma comunidade de descendentes de pessoas negras que foram escravizadas.

A comunidade é representada pela sigla TBC, que compreende a comunidade de Três Barras, Buraco e Cubas.

Nossa comunidade tem aproximadamente 1.200 habitantes, sendo que a maioria vive no Buraco.

Nossas atividades que geram renda são a agricultura familiar e alguns de nossos pais trabalham em fazendas, além de receberem alguns benefícios sociais.

E vocês como vivem? Me fale um pouco de vocês.

Abraços,

Marcos Vinícius, 4º ano.

 Bissau, 15 de março de 2023

 Sector Autónomo de Bissau, Guiné-Bissau

Olá,

O meu nome é Braima Dansó, tenho 13 anos. Moro no bairro Belém e estudo no 6º ano, na Escola Justado Vieira, bairro de Ajuda.

A minha rotina é assim: levanto-me às 9:00hs, escovo os meus dentes, vou cumprimentar a minha mãe e depois tomo o meu mata-bicho de **badadje** de leite e **tifa**.

Depois, vou à alfaiataria aprender a **coser** roupas. Às 12:00hs volto para casa e tomo banho. Almoço (djanta) e às 13:00hs vou para escola.

Quando chego em casa faço os meus deveres de casa, após ter assistido TV, canal Panda. Eu moro em zona urbana, a minha casa tem três quartos de visita, uma cozinha, uma sala.

O lugar onde estudo tem muitas árvores, um centro de saúde, uma mesquita, uma igreja, uma farmácia, um campo e um restaurante.

Um grande abraço do seu novo amigo,

Braima Dansó, 6º ano.



27 de outubro de 2022 • **Comunidades do Buraco, Cubas e Três Barras, Conceição do Mato Dentro, Minas Gerais, Brasil**

Saudações!

Olá, como vai?

Aqui é um lugar muito bonito, temos uma linda cachoeira que é conhecida no Brasil todo, fazendo parte da rota das 10 mais belas cachoeiras da região.

Eu amo andar no meu cavalo Lazão, faço a sua crina, dou banho para irmos nas cavalgadas, aqui em Conceição todos os anos acontece a cavalgada em homenagem ao Bom Jesus. Essa cavalgada é a maior do Brasil, vêm cavaleiros de várias cidades.

Mário Júnior Soares de Almeida Silva, 4º ano.

15 de março de 2023 • **Sector Autónomo de Bissau, Guiné-Bissau**

Eu sou Sana Baldé e tenho 17 anos. Moro no Bairro Militar e sou aluno da escola Salvador Allende.

Levanto às 7:00hs, pego a minha escova de dente com água, depois escovo os meus dentes. Tomo banho e espero um pequeno-almoço.

O meu almoço é com **futi** misturado de **candja**, **neteto**, **malagueta** e **siti**. Quando acabo de almoçar, vou para o lugar de trabalho e faço o meu corte e costura.


Volto para casa, pego água e tomo banho. Visto a minha roupa para ir para a estrada. Pego **toca-toca** e vou para escola. Quando chego na escola, espero o professor. Quando saio de primeiro tempo, me divirto com os meus colegas.

Sana Baldé, 6º ano.

A Escola do Ensino Básico Salvador Allende e seus arredores trazem cores vibrantes para as fotografias.



Estudantes, em qualquer lugar do mundo, aprendem desde cedo a importância da rotina. Os estudos, os afazeres da casa, as brincadeiras, aprendizados e travessuras são muito importantes para o desenvolvimento saudável de crianças e jovens. Será que o seu amigo do Brasil brinca igual a você? E será que o colega guineense precisa acordar cedo para ir para a escola também? Nos trechos a seguir, vamos perceber que, apesar da distância territorial, as coisas lá não são tão diferentes das de cá. As crianças de Conceição compartilham suas aventuras e travessuras, e os jovens guineenses, a rotina aplicada e suas responsabilidades.



Certa manhã, Mimosa, a jovem vaquinha, decidiu desbravar a fazenda, brincando de comer capim. A vaca Mimosa estava muito brava porque eu estava jogando capim dela no lago. Ela correu atrás de mim, deu um coice na perna e doeu muito! A partir daí nunca mais joguei o capim de Mimosa no lago.

Finalmente ficamos grandes amigas.

Beatriz Maria de Oliveira Silva, 4^o ano.



Um belo dia de sol, eu estava andando feliz com a minha mãe pela estrada. Quando, de repente, apareceu uma cobra coral bem venenosa e veio com tudo para me morder. Minha mãe foi muito esperta e logo pegou um pedaço de pau e pá! Bateu na cabeça da cobra para me salvar!

Com a cobra morta, nós fomos felizes para casa.

Damare Vitória da Silva, 4^o ano.

Pescadores navegam no rio Grande de Buba, que deságua no oceano Atlântico. Suas margens são muito férteis e seu nome se dá por sua passagem na cidade de Buba.

Eu levanto da cama às 8:00hs. Então, vou escovar os dentes e tomar o banho. Depois, preparo o pequeno-almoço. Pão com queijo, vou colocar alho, cebola, pimenta, tomate, gosto, azeite e limão. Depois, preparo o molho e o arroz. Para ir à escola vou vestir calça azul, **camisola** branca, gola azul-claro, uma sandália branca e mochila amarela.

Mariama Quebé, 6º ano.



Olá, querido amigo, na nossa casa só temos uma galinha, mas aquela galinha não costuma brincar com gente, porque é pequena. À frente da nossa casa há muitas árvores: coqueiros, mangueira, cajueiro e bananeira.


Cadi Camara, 6º ano.

Nomes, cores, sabores



EB1/PE/Creche

de Água de Pena e Externato da
Quinta de Sant'Ana de Machico, Ilha da Madeira, Portu-
gal; Escolas Municipais São José da Ilha, Padre João Miranda e
João Ferreira de Santa Cruz de Dom Joaquim, Minas Gerais,
Brasil. São desses lugares que chegam as cartas escritas
pelas crianças brasileiras e portuguesas que você irá ler e conhecer seus
nomes, cores e sabores de cada uma dessas três cidades cheias
de felicidade!



Todo nome tem uma história. Ou várias. Conceição do Mato Dentro vem da palavra “caa-eté”, que significa “mata virgem”, e que virou “mato dentro”. E “Conceição” vem da santa padroeira Nossa Senhora da Conceição. Já em relação à cidade mineira de Dom Joaquim, seu nome surgiu assim que a comunidade do lugar quis homenagear um religioso que tinha o nome de... Joaquim! E Machico tem uma versão popular e bem romântica: diz a lenda que um casal inglês, Robert Machim e Ana d’Arfet, amantes muito apaixonados, naufragaram na região. De Machim virou Machico, um dos municípios da Ilha da Madeira, em Portugal.

Olá amigos,

Como estão?

Aqui na Ilha da Madeira, nós estamos bem e muito felizes por conhecer amigos de outras cidades, de outro país. Nós somos alunos do 4º ano. Estudamos na Escola Básica do Primeiro Ciclo de Água de Pena, uma freguesia do concelho de Machico. A nossa pequena freguesia tem 5.15 km² e tem mais ou menos 2.434 habitantes. A vossa cidade é maior ou mais pequena do que a nossa?

Água de Pena é um nome diferente, não acham? A nossa freguesia chama-se assim por causa de uma nascente que saía de uma rocha. A água dessa nascente era usada por todas as pessoas antigamente, e a pena era a medida utilizada para quantidade de água que podiam utilizar. Existiam pessoas que pagavam por uma pena e outras por meia pena.

A nossa escola fica perto do único aeroporto da ilha. Conseguimos ver e ouvir muitos aviões. Também vemos o mar e barcos. A vista é incrível, sobretudo ao anoitecer. Ainda conseguimos ver as serras verdejantes, lindas.

O clima da ilha é ameno, um dos melhores da Europa. Temos quatro estações, primavera, verão, outono e inverno. No verão as temperaturas rodam os 22,2°C e no inverno os 15,9°C.

Perto da escola temos a igreja de Santa Beatriz e um parque infantil.

Um grande abraço e até breve!

P.S.: Esperamos ansiosamente a vossa resposta.

Turma do 4º ano.



Crédito das fotos: Laura Marina Calça de Sousa





Lídia Barros

📅 29 de novembro de 2022

📍 Água de Pena, Machico, Ilha da Madeira, Portugal

Olá, amigo(a),

Eu sou o Tiago, tenho 9 anos. Eu gosto de jogar futebol, ténis, golfe e basquete.

Eu gosto muito do jogador Cristiano Ronaldo. Ele nasceu aqui na Ilha da Madeira. Existe um museu só dele e fica na cidade de Funchal. Ele é o meu ídolo, quero ser igual a ele.

Gosto de brincar na minha escola, fazemos muitas brincadeiras. Brincamos à **apanhada**, às **escondidas**, ao futebol e fazemos outros jogos.

Quais são os vossos jogos?

Até breve,

Tiago Sebastião Nascimento Teixeira, 4º ano.

Os estudantes e o prédio da EB1/PE/Creche de Água de Pena, em Machico.

📅 15 de dezembro de 2022

📍 Córrego de São José da Ilha, Dom Joaquim, Minas Gerais, Brasil

Olá Tiago,

Meu nome é Álvaro, jogo bola e treino com os meninos de São José da Ilha. A minha escola tem esse mesmo nome.

Aqui tem um rio que se chama rio Folheta, adoro nadar nele, tem também um campo de futebol que fica ao lado de uma igreja. Temos também restaurantes e botecos. Aqui tem muitos jogos e festas, o povo é bom e alegre. Estou no 4º ano e na minha sala tem somente 8 alunos. Além de bola, gosto de brincar de **polícia e ladrão**.

Ajudado meu pai no trabalho dele nos finais de semana, tocando as vacas, e amo andar à cavalo. E você?

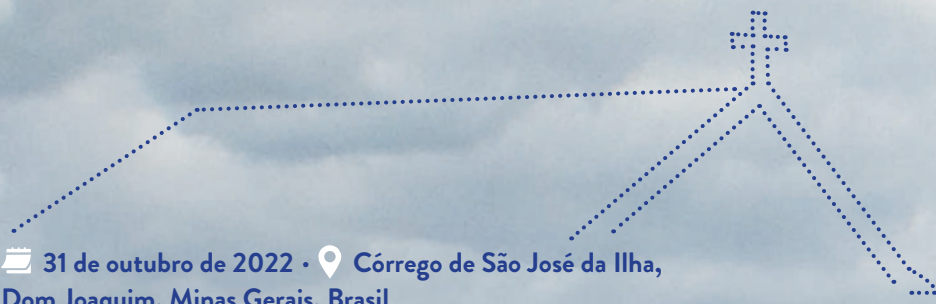
Meu time de futebol é o clube Atlético Mineiro, conhecido como Galo.

Um abraço...

Álvaro Emanuel de Oliveira Rodrigues, 4º ano.

Lídia Barros





📅 31 de outubro de 2022 • 📍 Córrego de São José da Ilha,
Dom Joaquim, Minas Gerais, Brasil

Olá, amigos de Machico!

Eu me chamo Kauan, tenho 9 anos e estudo na Escola Municipal São José da Ilha.

Gosto de brincar de **esconde-esconde**, **pique-cola**, pega-pega e **queimada**. Sou filho único. Minha mãe trabalha em um restaurante como cozinheira, sua comida é deliciosa e o prato que mais gosto é arroz, feijão e peixe frito.

E você, qual sua comida preferida?

O dia da semana que mais gosto é a quinta-feira, pois antes escola vamos para o campo de futebol jogar queimada, corrida. Agora me conte também sobre você. Adoraria conhecer pes-

a cidade de Machico.

Um abraço do seu amigo,

Kauan Gabriel de Moura, 3º ano.

de ir para a
e futebol.
soalmente

📅 9 de
dezembro de
2022

📍 Machico,
Ilha da Madeira,
Portugal

Olá Kauan,

Sou o David, tenho 7 anos e vivo com a minha mãe, mas fico algumas vezes na casa dos meus avós. Gosto muito de ficar lá para brincar com os gatos. Treino futebol desde os 5 anos, às vezes sou atacante e outras vezes sou guarda-redes. Gosto muito de bombons e o meu prato favorito é pizza de queijo

e **fambre**.

Gosto de jogar Roblox e futebol com os meus amigos.
Abraços do David!

Carlos David
Carvalho Branquinho,
2º ano.

Para dar uma
olhada ampla na
cidade de Dom Joaquim, basta
subir a escadaria da Capela do Cruzeiro!

📅 29 de
novembro de 2022 • 📍 Água
de Pena, Machico, Ilha
da Madeira, Portugal

Olá, amigo(a),
O meu nome é Luis. Eu
gosto da escola e muito
mais de brincar com os meus
melhores amigos.

Os meus animais preferidos são: o
hamster e o gato. Eu vivo com a minha
família, tenho três jardins e tenho duas
irmãs chamadas Emely e Ana.

A nossa ilha faz parte de um arquipélago.
Este arquipélago tem várias ilhas: as Desertas,
as Selvagens, o Porto Santo e a Madeira. O
nosso mar é lindo. Existem muitas espécies
marinhas. O lobo marinho é uma das espécies protegidas aqui.
Vocês têm espécies protegidas?

Até breve,

Luis Fabiano Reyes Sousa, 4^º ano.

📅 15 de Dezembro de 2022 • 📍 Dom Joaquim,
Minas Gerais, Brasil

Olá, Luis,

O meu nome é Stefani. Eu gosto da minha escola e de estudar. Também adoro brincar com meus amigos.

Os meus animais preferidos são: cachorro e cavalo.

Eu vivo com a minha família, tenho um jardim e duas irmãs chamadas Aylla e Gessilda.

Aqui tem campo de futebol, lagoa, e uma

gameleira linda.

Aqui as lagoas são lindas, existem muitas espécies de animais. Tem também espécies de animais protegidas, como o papagaio-de-peito-roxo e arara-azul.

Até breve,

Stefani de Carmo de Brito,

5º ano.

Machico é conhecida pelas suas belíssimas praias, ótimas para se praticar mergulho e ver de perto os coloridos corais da região.

📅 9 de dezembro de 2022

📍 Machico, Ilha da Madeira, Portugal

Olá, querido(a) amigo(a),
Sou a Eva, tenho 7 anos e vivo em Machico.
Nos meus tempos livres adoro dançar e, por isso, treino dança contemporânea. Amanhã tenho um espetáculo numa sala grande, com muitas pessoas na plateia e a minha família vai lá estar. Estou muito ansiosa e nervosa!
Desde muito cedo, pelos 4 anos, tinha curiosidade pelas letras, queria saber ler e quando cheguei ao 1º ano já sabia. Gosto muito de ler e já li muitos livros. Também gosto de animais e tenho dois gatos, o Nemo e a Nala, que são muito fofinhos.
Tenho um **mano** mais novo chamado Henrique. Gosto muito de brincar com ele e de passear com a família.
Quando for grande quero ser professora. E tu, de que gostas? Qual profissão gostavas de ter?
Muitos beijinhos,



Eva Maria Assunção Aveiro, 2º ano.

📅 07 de janeiro de 2023 · 📍 Córrego de São João, Dom Joaquim, Minas Gerais, Brasil

Querida Eva,
Eu sou Ana Luiza, tenho 8 anos e estudo no 3º ano.
Moro na zona rural da comunidade de São João, que faz parte da cidade de Dom Joaquim.
Uso o transporte oferecido pela prefeitura para estudar na Escola Municipal Padre João Miranda. A minha aula começa às 12hs e termina às 16:20hs.
Na escola, eu estudo, brinco e aprendo muito.
O nome da minha professora é Renata.
Moro com meus pais e minha irmã, de quem gosto muito. Minha mãe trabalha na cidade em um restaurante para ajudar o meu pai.
Quero crescer, quero estudar e ser médica para ajudar meus pais, os amo muito.
Você conheceu um pouquinho da minha vida...
Tchau!

Ana Luiza Pereira do Nascimento, 3º ano.



 31 de outubro de
2022 ·  Córrego de São José da
Ilha, Dom Joaquim, Minas Gerais, Brasil

Olá, amigo de Machico,

Sou o Diego e estudo na Escola Municipal São José da Ilha. Tenho 8 anos e moro na ilha, no povoado de Dom Joaquim. Aqui tem um campo de futebol onde gosto de jogar bola com meus amigos Kauan, Yuri Miguel e Davi.

E você, o que gosta de fazer com seus amigos?

O lugar que mais gosto em Dom Joaquim é a barragem, pois lá é muito bonito e tem uma bela natureza onde posso nadar, brincar e correr. No final da tarde, adoro brincar de pular corda com a minha irmã!

Vou ficando por aqui, aguardo sua carta, pois quero te conhecer melhor.

Grande abraço,

Diego Ribeiro da Silva,
3º ano.

 9 de dezembro de 2022

 Machico, Ilha da Madeira, Portugal

Olá, Diego,

O meu nome é Gonçalo, tenho 7 anos e vivo com os meus pais e o meu irmão. Estou no **conservatório** e já toco piano há um ano. Também jogo futebol na Associação Desportiva de Machico, desde os meus 4 anos. Sou o Capitão da minha equipa.

O meu prato favorito é um delicioso hambúrguer, mas também gosto de **lapas grelhadas** e **bolo de caco** com manteiga de alho, que são pratos típicos da minha terra.

Nos meus tempos livres gosto de jogar na *playstation*, no telemóvel e jogar futebol com os meus amigos.

Abraços,

Gonçalo Barrados Rodrigues, 2º ano.

Pessoas caminham sob o cartão-postal de Dom Joaquim, o complexo da barragem. O local, além de contar com cachoeiras, piscinas e canoagem, sedia todo ano o concurso Garota e Garoto da Barragem. É lá, inclusive, que o trio elétrico anima os carnavais da cidade!

Como será que as vacas falam “olé” quando jogam futebol? Essas duas estavam jogando no campo de Dom Joaquim...

07 de novembro de 2022 • **Córrego de São João, Dom Joaquim, Minas Gerais, Brasil**

Querido(a) amigo(a),

Eu sou Sandy, tenho 8 anos e moro na zona rural do município de Dom Joaquim. Aqui tem um campo de futebol onde todo fim de semana jogamos futebol. Eu também jogo em um grupo de **capoeira** todos os domingos.

A escola sempre começa às 12:00hs e termina às 16:20hs. Estudo Matemática, Português, História, Ciências e Geografia. Sempre acordo às 6:30hs e durmo às 23:00hs. Moro perto da escola e vou de bicicleta, pois é perto.

A minha brincadeira favorita é pular corda.

Eu tenho um pai, uma mãe e também uma irmã que se chama Eloá. Tenho também um animal de estimação que se chama Bebê, ela é um porquinho-da-índia.

Eu gosto do lugar onde moro e pretendo ser dentista quando crescer.

Ah! Tenho muito ainda para falar, mas a carta vai ficar muito grande.

Um forte abraço,

Sandy Oliveira dos Santos, 3º ano.



15 de dezembro de 2022 • **Machico, Ilha da Madeira, Portugal**

Olá, Sandy,

Sou a Constança, tenho 7 anos!

Gosto de dançar, de cantar, de tocar piano, guitarra e flauta transversal. As minhas disciplinas preferidas são TIC* e Português. Gosto de desenhar, de ler livros e de pintar.

Vivo no último andar do meu bloco de apartamentos, tem a melhor vista. Tenho uma mana com 2 anos e adoramos brincar juntas. Amo os meus pais, são os melhores. Adoro festejar o meu aniversário porque vêm sempre muitos amigos. Nunca faltam as minhas melhores amigas, a Eva, a Francisca e a Clara. Também amo quando as encontro na praia e no parque.

Beijinhos da Constança!

Constança Maria Melim Spínola Moreira, 2º ano A.

*Estudo para o setor das Tecnologias de Informação e Comunicação

A Sandy está no meio de duas amigas, a Natália Almeida Campos, à esquerda, e a Fernanda Souza Vertelo, à direita.


📅 7 de novembro de 2022 · 📍 **Córrego dos Machados, Dom Joaquim, Minas Gerais, Brasil**

Olá, amigo,
Eu me chamo Kayque Lucas da Silva Costa, tenho 9 anos, gosto muito de brincar de pega-pega e pique-cola.
Meu pai trabalha fazendo serviços com roçadeira manual.
A comida que mais gosto é torta de frango.
Eu gosto muito de animais e tenho um cachorro de estimação. O nome dele é Spaik.
Quero conhecer um pouco sobre sua vida aí na Europa.
Um forte abraço,
Kayque Lucas da Silva Costa, 3º ano.

📅 1º de dezembro de 2022 · 📍 **Machico, Ilha da Madeira, Portugal**

Olá, Kayque!
Sou Carolina, tenho 7 anos e vivo em Machico com a minha mãe, mas alguns dias estou com o meu pai.
Eu gosto de ler, pintar e escrever. Adoro brincar com o meu primo Rodrigo e a minha prima Leonor.
Gosto de brincar à **macaca** e ao Minecraft e de comer esparguete à bolonhesa.
A minha escola é muito divertida!
Beijinhos e abraços da Carolina,
Carolina Matilde Alves de Sousa, 2º ano A.

A floresta Amazônica ocupa extensos territórios no Brasil e em outros países, como Colômbia e Peru. Ela é essencial para o bom funcionamento climático do nosso planeta e por isso seu desmatamento traz muitas preocupações para o presente e para o futuro da humanidade. Por ela passa um largo rio chamado rio Amazonas.

 29 de novembro de 2022

 Machico, Ilha da

Madeira, Portugal

Olá, amiga!

Como é que te chamas? Chamo-me Beatriz.

Tu tens cães ou gatos? Tens melhores amigos ou amigas? Tens uma professora ou um professor?

Na tua escola há um campo de futebol?

Como se chama, no Brasil, o Pai Natal?

No Brasil, como é que se chama calções?


Qual é a cor da tua pele? É branca, preta...

Eu tenho a pele branca, os olhos e cabelos castanhos.

Temos plantas que não existem mais em nenhum lado, como o **massaroco**.

Até breve!

Ana Beatriz Jardim, 4º ano.



8 de
março de 2023

Córrego dos Machados,
Dom Joaquim, Minas Gerais, Brasil

Oi, Ana Beatriz Jardim,
Meu nome é Izabele Vitória. Eu tenho um cachorro e um gato. E tenho
amigos e amigas. A minha professora se chama Rosiane. Na
minha escola não tem campo de futebol.

Aqui no Brasil o Pai Natal se chama Papai Noel. Aqui,
calções é uma peça de roupa chamada *shorts*.

A minha matéria preferida é Ciências. A minha pele é
parda, meus cabelos são longos e pretos.

O Brasil é rico em plantas e temos a floresta Amazônica que fica bem longe.

Izabele Vitoria Pacheco Padilha, 4^º ano.

Capítulo 3 Iguais, diferentes

Elas têm o nome igual, mas são muito diferentes! Por meio das cartas das crianças, essas duas cidades se encontraram, e uma conta para a outra o que acontece nas suas ruas, rios e lagoas. Estamos falando de Óbidos, que fica em Leiria, Portugal, e também de Óbidos, que fica na Amazônia brasileira, no estado do Pará. “Óbidos” quer dizer cidade fortificada.

Portanto, temos, de um lado, uma cidade com castelo fortificado com pedras e muros abertos para promover a paz e, na outra margem deste capítulo, uma cidade fortificada pelas águas do rio Amazonas, cheio de vida que flui em águas, peixes e barcos.

As crianças escreveram, receberam, leram e responderam cartas falando do lugar onde vivem e o que gostam de fazer. Vamos lá abrir os envelopes?

Um rio que começa com o verbo AMA-R e que com certeza é muito amado: Amazonas é o maior rio que existe! Suas águas são essenciais para toda e qualquer vida, não só para as que estão próximas de suas margens. Com isso tudo, a região amazônica guarda a maior **bacia hidrográfica** do mundo.



18

de novembro
de 2022

Óbidos, Pará, Brasil

Olá, amiga ou amigo. Eu sou a Manu. Tenho 10 anos.

Gosto de brincar de professora, de médica, de vendedora, **pira-alta**, esconde-esconde e pega-pega. As minhas frutas favoritas são melancia, uva, laranja, abacate, goiaba, maçã e abacaxi. Eu tenho uma cachorrinha que se chama Amora, ela é bem alegre e divertida. As minhas comidas favoritas são **carne de sol**, feijão, picanha, macarrão e frango. As minhas cores favoritas: rosa, azul e roxo. Cidades que mais gosto: Santarém, São Paulo, Parintins e minha cidade, que é Óbidos.

Lugares que eu queria conhecer: Gramado, Rio de Janeiro e Estados Unidos.

Agora vou falar da minha cidade.

A minha cidade é muito **legal**, eu gosto muito da minha cidade.

Óbidos tem **banhos** muito divertidos, tem praça que dá pra andar de bicicleta.

Vou falar da minha escola.

A minha escola é muito legal, os professores são incríveis, eles ensinam muito.

Tem parquinho.

É isso, tchau.

Manuely Andrade

Pereira, 5º ano.

28

de novembro de
2022 · Óbidos, Leiria, Portugal

Olá, Manu!

Sou a Madalena, tenho 10 anos, estudo no

Complexo Escolar do Al-

vito, no 4º ano. A minha professora chama-se Carla e gosto muito dela.

A minha escola é muito grande, tem um esplanada, uma biblioteca com computadores e um refeitório.

Na escola, gosto de conversar e brincar com as minhas amigas. As minhas brincadeiras favoritas são jogar às escondidas, à apanhada e à aranha. Costumo brincar com a Matilde, com a Joana e com a Ana Rita.

Adoro comer fruta, gosto de melancia, maçã, pêsego e morango.

Vivo com a minha família e tenho uma cadela chamada Violeta. Todos os fins de semana vou passear com a Violeta pelas ruas da minha localidade. A Violeta gosta de brincar e correr de um lado para o outro, é uma cadela muito meiguinha.

Ades Manuely, aguardo por uma próxima carta.

Madalena Bernardo Comes, 4º ano.



Curuçambá é um rio, afluente do Amazonas, que forma um grande balneário obidense, onde crianças e adultos se divertem e se refrescam nas suas águas geladinhas!

João Canto

📅 17 de novembro de 2022 • 📍 Óbidos, Pará, Brasil

Olá!

Meu nome é Emerson e eu adoro jogar bola. Tenho vários amigos, como o Cristiano, o Tom, o Natanael, o Pedro, o Orlando e o Gabriel.

A minha comida preferida é batata frita. Eu adoraria saber sobre Óbidos, Portugal, também a minha escola é localizada em Óbidos, estado do Pará. O nome da minha escola é Escola Municipal Inglês de Souza. Minha matéria preferida é Educação Física e também gosto de Matemática e Português.

O meu filme preferido é “It: a Coisa”, não é tão assustador assim. Eu moro com os meus avós e com o meu irmão.

Eu queria muito saber sobre vocês. Aqui em Óbidos nós temos a Serra da Escama, Curuçambá e algumas outras, aqui na frente da escola tem uma igreja e uma praça com um campinho de futebol feito de areia, foi um prazer falar com você.

Emerson Marinho Gomes, 5º ano.

📅 28 de novembro de 2023 • 📍 Óbidos, Leiria, Portugal

Olá, Emerson!

Eu sou a Ariana e tenho 10 anos. Li a tua carta e percebi que gostas de jogar à bola com os teus amigos. O que eu mais gosto de fazer é ginástica, e até sou atleta. Faço mortais no trampolim e vários exercícios na cama elástica.

A minha escola fica localizada no concelho de Óbidos, na freguesia das Gaeiras e pertence ao Agrupamento de Escolas Josefa de Óbidos.

Em Óbidos (Portugal), existe um Castelo Medieval que é visitado por muitos turistas e temos, na nossa região, a Lagoa de Óbidos, onde podemos observar muitas aves aquáticas. A Lagoa de Óbidos é o maior lago de água salgada da Europa.

Eu moro na Vila de Gaeiras e vivo com os meus pais e com os meus irmãos. Gosto de comer hambúrgueres com batata frita e ovo estrelado. Aqui em Óbidos temos um prato típico chamado “caldeirada de peixe da Lagoa de Óbidos”. E aí em Óbidos, Pará, qual é o vosso prato típico?

Aguardo pela tua resposta,

Até breve!

Ariana Voigt Neves Esteves, 4º ano C.

17 de novembro de 2022 · Óbidos, Pará, Brasil

Oi querido(a) amigo(a),

Meu nome é Anna Gabriele, tenho 10 anos e moro em Óbidos, Pará. Estudo na Escola Inglês de Souza. Minhas professoras são a Rita e a Helen. Na frente da escola, tem uma igreja e uma praça. Tenho cinco amigas: Manuely, Manuela, Julia, Vanessa e Paula.

Moro no sítio da minha avó Elda. Lá tem vários animais. Moro com meus dois irmãos, Vinicius e João, minha mãe, meu padrasto, meu avô e minha avó. Gosto de jogar queimada.

As cores que eu mais gosto são rosa, preto e vermelho. Minha comida preferida é o **vatapá** e pudim de maracujá. As frutas que mais gosto são uva, melancia e laranja. Gosto de assistir filmes, eu já assisti *A escola do bem e do mal*, é bem legal. Gosto de ouvir música em inglês, faço curso de “youtuber” e informática.

Gosto de ir ao Curuçambá, lá é um lugar turístico.

Anna Gabriele Tavares, 5º ano.



Mark Stoop, Unsplash License, via Unsplash, <https://unsplash.com/pt-br/fotografias/Duo9vLofeSs>

29 de novembro de 2023 · Óbidos, Leiria, Portugal

Olá, Gabriele!

Somos dois amigos. Chamamos-nos Artur e Ana Rita, e escrevemos esta carta para dar-te a conhecer Óbidos de Portugal.

Temos 9 anos e estudamos no Complexo Escolar do Alvito, onde frequentamos o 4º ano.

A nossa turma tem 24 alunos e a nossa professora chama-se Carla Rosa.

A Vila de Óbidos é uma vila turística: tem muitas igrejas, lojas e um Castelo Medieval muito grande. O Castelo de Óbidos é um dos castelos mais bonitos de Portugal.

O primeiro rei de Portugal, D. Afonso Henriques, conquistou o Castelo de Óbidos aos mouros em 1148.

Aqui perto, temos a maior Lagoa de água salgada da Europa. Nela podemos encontrar enguias, tainhas e **solhas**.

A Lagoa de Óbidos oferece uma paisagem única onde podemos observar diferentes aves aquáticas: o corvo-marinho, a garça-vermelha, o colhereiro e a águia-pesqueira.

Ficamos à espera da tua resposta,


Até breve,

Artur Ferreira e Ana Rita Picote,
4º ano.

Portuguese_eyes, CC BY-SA 2.0,
via Flickr, <https://flic.kr/p/2lqvoAT>



 14

de novembro de
2022 ·  Óbidos,
Pará, Brasil

Oi,

Meu nome é Karen Hodassa, mas eu prefiro que me chamem

de Hodassa.

Queria muito conhecer Óbidos de Portugal. Gosto muito de brincar
cadelinhas. Uma delas é um *pit-bull* e a outra é uma *pinscher*. Moro com meu
duas irmãs e minha vó. Gosto muito da escola, principalmente da professora
na muito bem e é muito inteligente. Gosto muito de jogar queimada, futsal e vôlei, brincar de dinossauro,
sei o nome de quase todos! Ah, e quase me esqueci, eu tenho 10 anos e também gosto muito de brincar
com os meus primos e minha prima. Os nomes deles são Sandriel, Petro e Juliana. O lugar que eu gosto
muito é a Casa de Cultura.

com minhas
pai, minha mãe,
Helen. Ela ensi-

Agora vou falar da minha cidade, o nome dela é Óbidos e o nome do meu estado é Pará. Mas o lugar que eu
mais aprecio é a Serra da Escama. O quartel militar de José Caríssimo tinha uma
que ia para a Serra da Escama para atirar os canhões. Ah, não posso me
obrigado ao(à) aluno(a) que esteja lendo este texto!

entrada secreta
esquecer, muito

Beijos e tchau!

**Karen Hodassa de
Amorim Souza, 5º ano.**

25 de

novembro de 2022

Óbidos, Leiria, Portugal

Olá, Hodassa!

Sou o Tomás Machado, tenho 9 anos e gosto de brincar com o meu cão. Ele é um **rafeiro alentejano**. Vivo na Vila dos Gaeiras, com a minha mãe. No Estorninho, moro com o meu pai e a minha madrastra.

Gosto de estar na escola e de estudar Matemática. Nos intervalos, gosto de jogar à bola, às escondidas e à apanhada. Na sala de aula, com a professora Carla Rosa, pesquisámos um pouco sobre Óbidos, Pará. Fiquei a conhecer a **lenda do boto** e alguns pratos típicos da vossa região, como **pato no tucupi**.

As vezes, vou passear ao jardim da cidade de Caldas da Rainha, gosto de brincar no parque e ver as flores.

Gostei muito de escrever esta carta. Adeus, com carinho,

Tomás Machado, 4º ano.

Brincadeira gostosa na beira do lago dos Pauxis. Neste lugar, viviam indígenas de mesmo nome antes da colonização da cidade.



Fernanda
Mendonça



Carla Sofia Rosa



Carla Sofia Rosa

Os estudantes da Escola Básica dos Arcos adoram brincar! Na foto, jogo tradicional no qual quem chegar mais rápido à parede ganha. Uma criança fica responsável por dizer os momentos de correr e de ficar parado!

📅 16 de dezembro de 2022 · 📍 Óbidos, Pará, Brasil

Olá!

Meu nome é Lara Laís e eu moro com minha mãe e também com minhas irmãs.

Gosto de comer pipoca e muitas coisas. Gosto também de escrever e estudar. Minha matéria preferida é o Português. Minha brincadeira preferida é o pega-pega, brinco com minhas amigas. Meu desenho preferido é a Turma da Mônica.

Faço aniversário dia 17 de maio. Farei 10 anos e você, quantos anos tem? As minhas amigas têm 8 anos. Elas brincam comigo, são inteligentes, muito legais e fofas.

O nome da minha professora é Helen, ela é a minha melhor professora, muito educada. Eu tenho uma janela no meu quarto pela qual vejo nuvens, aviões, carros, motos e pessoas andando.

Eu gosto de ler, algumas vezes eu pego um livro e gosto de escrever e de pintar, eu espero que você tenha gostado de mim, beijos e tchau.

Lara Laís Oliveira dos Santos, 4º ano.

📅 24 de maio de 2023 · 📍 Óbidos, Leiria, Portugal

Viva, Lara!

O meu nome é Joana, tenho 10 anos e vivo em Óbidos. Moro com os meus pais, com a minha irmã e com a minha gata. Eu também gosto de comer pipocas, mas prefiro outras comidas como pizza e hambúrguer.

Estudo no Complexo Escolar do Alvito e tenho muitos amigos e amigas, e tu podes ser uma delas. Gosto muito de ler e pintar, mas a minha brincadeira favorita é “Maria Gancha”. Fui eu e a minha turma que inventámos, depois de ouvirmos uma lenda portuguesa. A brincadeira é: uma pessoa fica no “poço” e os outros ficam a fazer um “ritual”, depois lançamos uma pedra de papel para essa pessoa e ela vem a correr atrás de nós.

A minha matéria favorita é Estudo do Meio, aprendemos muito sobre que nos rodeia... Também gosto muito de Português. A que menos gosto é Matemática.

Já fui até ao Algarve de **autocaravana** e fiquei lá um mês, foi tão bom!

Gostei muito de te conhecer, e tu gostaste de me conhecer?

Acredito que tu sejas linda! Tudo de bom para ti.

Tchau!

Até breve!

Joana Aniska, 4º ano.

Os estudantes da Escola Básica do Alvito foram todos juntos enviar uma carta coletiva para a Escola Municipal Inglês de Souza, no Brasil.



Jeanne Glesse
Araújo da Silva

Estudantes
de 4º ano e o
prédio da Escola
Municipal
Inglês de Souza,
na Óbidos
paraense.

📅 16 de maio de 2023 · 📍 Óbidos, Pará, Brasil

Olá!!!

Meu nome é Bruno Kauã Silva e Silva, tenho 10 anos e estudo na Escola Municipal de Educação Infantil e Ensino Fundamental Inglês de Souza, situada na rua Antônio B. de Souza, bairro Santa Teresinha. Moro com meus pais, gosto de brincar com meus colegas no horário de folga e minha comida preferida é **feijoada**.

Moramos em uma casa simples, mas vivemos sempre em harmonia uns com os outros, meus pais me tratam bem, com carinho. Há dois meses atrás fiquei muito triste com o falecimento do meu irmão, no entanto, nós estamos lutando muito para superar esta dor.

Bruno Kauã Silva e Silva, 4º ano.

📅 24 de maio de 2023 · 📍 Gaeiras, Óbidos, Leiria, Portugal

Olá Bruno!

Sou a Ana Rita, tenho 10 anos e estudo no Complexo Escolar do Alvito.

Faço anos no dia 6 de março e tu?

Gosto muito de melancia! É a minha fruta preferida e a minha comida favorita é lasanha.

Na escola, as minhas amigas são a Joana, a Maria Rodrigues, a minha prima Maria Inês, a Matilde, a Madalena, a Ariana, a Júlia, a Lara, a Laura e o Tomás.

Adoro brincar com as minhas amigas. A nossa brincadeira favorita é a “Maria Gança”. Inventámos esta brincadeira com base numa lenda de Portugal.

A minha disciplina preferida é Matemática. Adoro a minha professora, ela chama-se Carla Rosa e a nossa turma tem 24 alunos.

Na minha casa tenho vários gatos. O gato que mais gosto chama-se luri e é bebé.

Sinto muito a tua perda, perder o irmão é muito triste.

Gostava muito de conhecer Óbidos, no Pará, de ver o rio Amazonas e de conhecer a tua cidade.

Um abraço,

Ana Rita Picote, 4º ano.



Jeanne Glesse Araújo da Silva



Jeanne Glesse Araújo da Silva



16

de maio de 2023 •

📍 Óbidos, Pará, Brasil

Olá! Tudo bem?

Meu nome é Julia e eu gosto de maçã. Minhas cores favoritas são roxo e preto. Eu estudo na Escola Inglês de Souza. Na minha turma tem 23 alunos. O nome da minha professora é Helen Cristina, ela é bem legal.

O meu animal favorito é o cachorro e eu gosto muito de comer língua de boi, é muito gostosa! Eu também gosto de ler, você gosta?

A minha matéria favorita é Matemática. As minhas amigas são a Jamille, a Erica e a Eliza. Você tem amigos? Quais os nomes deles?

Eu nasci no dia 29/01/2014. O nome da minha mãe é Adriana e o nome do meu pai é Andrey.

Julia Fabrício Brasil da Silva, 4º ano.

📅 26 de maio de 2023 • 📍 Caldas da Rainha, Leiria, Portugal

Olá Júlia!

Sou o Manuel Felgas, tenho 10 anos e vivo nas Caldas da Rainha. Na escola, a minha matéria favorita é Matemática.

Quando crescer quero ser engenheiro civil, quero construir casas. Até já combinei com minha amiga Maria Inês que vou construir a casa dela.

A minha melhor amiga chama-se Maria Marques, com ela cuido da horta da nossa turma.

A minha professora chama-se Carla Rosa, com ela aprendi a ler, a escrever e a pintar.

Aqui em Óbidos podemos visitar o **aqueduto** da Usseira que foi mandado construir por Catarina de Áustria por volta de 1570.

E aí em Óbidos, no Pará, também existe algum monumento importante?

O meu animal favorito é o cão. Tenho uma cadela chamada Gaia.

Até breve,

Manuel Felgas, 4º ano.

 28 de novembro
de 2022 •  Óbidos,
Leiria, Portugal



Olá!

Meu nome é Nadiia. Tenho 9 anos, eu sou ucraniana. Vim da Ucrânia com minha família: mãe, eu, irmão e avó. É perigoso no meu país agora, temos uma guerra. Portugal nos abrigou. A natureza aqui é muito bonita, tudo é verde e tem muitas flores. Eu gosto de morar aqui, as pessoas são muito gentis. Na escola, os professores e as crianças ajudam nos estudos, porque ainda não entendo muito bem o português. Eu ando de patinagem artística, gosto muito. Qual é o seu nome? Quantos anos tens? O que gostas de fazer? Em que ano estudas?

Beijinho,

Nadiia Nalyvaiko, 3º ano B.

A Serra da Escama ganhou esse nome curioso porque suas árvores, vistas de cima, parecem escamas que se encaixam umas sobre as outras.

 9 de dezembro de 2022
 Óbidos, Pará, Brasil

Olá Nadiia,

Meu nome é Ana Gabriela, tenho 10 anos e moro no município de Óbidos (PA). Gosto muito de ir para a fazenda da minha vó. Quando vou pra lá eu gosto de andar a cavalo, de passear com minha mãe na Serra da Escama e de fazer piqueniques. Eu gosto muito da minha escola, a minha professora é sempre muito alegre. Eu estudo aqui desde o Pré-1 e aqui eu tenho aprendido várias coisas legais. Eu gosto da Educação Física. Eu participei dos jogos escolares e a gente ficou em 2º lugar! Também gosto de comer lasanha e de passear todo final de semana, gosto de ir para o Balneário Vinhote.

Ana Gabriela Alvarenga da Silva, 5º ano.



 **1º de
fevereiro de 2023**

 **Óbidos, Leiria, Portugal**

Olá,

Nós somos dois meninos da turma do 4º C da Escola Básica do Alvito e chamamo-nos Martim e Lourenço.

A nossa escola fica situada perto da vila de Óbidos, que é uma vila medieval construída dentro das muralhas de um castelo muito bonito e antigo. A vila tem as suas ruas em pedra, muito estreitas, as casas são muito antigas, pintadas de branco com faixas azuis e outras amarelas.

Das muralhas do castelo podemos ver paisagens maravilhosas como a Lagoa de Óbidos, e grandes pomares de maçãs e peras. Óbidos também é conhecida pelas suas igrejas, muito visitadas tanto pelos turistas portugueses como pelos estrangeiros.

Ao longo do ano, a vila de Óbidos tem vários eventos como o Fólio (festival literário), Feira de Chocolate, Feira Medieval e a Vila de Natal, que atraem muitos turistas.

Nós gostamos muito de viver nesta zona de Portugal, conhecida como zona do Oeste, porque fica perto das praias, de serras e da nossa capital que é Lisboa.

Até a próxima vez que comunicarmos,

Lourenço Mimoso e Martim Ribeiro, 4º ano.



 **18 de novembro de 2022**

 **Óbidos, Pará, Brasil**

Olá amigo(a),

Eu moro em Óbidos, Pará, aqui tem o Curuçambá e praças. A minha escola é muito legal, os professores ensinam muitas coisas, a escola tem um parquinho e a minha professora é muito gentil. O que eu mais gosto de fazer é ir para a escola, porque eu gosto de estudar, porque aprendo muitas coisas e me divirto.

A minha comida favorita é o vatapá e as minhas brincadeiras favoritas são queimada, bola e pular corda. Eu gosto de conversar com as minhas amigas, elas são muito divertidas e legais.

Eu tenho só um irmão. Tenho 10 anos e um lindo cachorrinho. Eu gosto de assistir anime. Eu amo desenhar. Eu só tenho dois amigos homens, o Natanael e o Tom e o meu animal favorito é o coelho.

Manuela Cristine da Silva S., 5º ano.

25 de janeiro de 2023
Óbidos, Leiria, Portugal



Olá, Manuela!

Eu sou a Lara, tenho 10 anos e estudo na Escola do Alvito, no 4º ano. Adoro a minha escola, ela é muito grande e tem um escorrega. Na tua carta falaste de um sítio chamado Curuçambá, fiquei curiosa e fui pesquisar. Fiquei a saber que o Balneário do Curuçambá tem águas escuras e geladas.

Aqui, em Óbidos (Portugal), temos o castelo medieval e é o ponto turístico mais conhecido da nossa região!

Na escola, gosto de brincar à apanhada, à aranha e andar no escorrega. As minhas amigas mais próximas são a Julia e a Ariana e com elas costumo dançar e ouvir música.

A minha comida favorita é **massa com natas**, feita pela minha mãe. Também tenho um irmão que tem 19 anos e já tem carta de

condução e, por vezes, vem buscar-me
fica a 5 km da escola e tenho vários
o Pipoca, o Scooby, o Black e o
caturre chamada Ruca.

Tchau!

Lara Raquel Fragoeira Inácio, 4º ano.





16 de
maio de
2023

📍 Óbidos,
Pará, Brasil

Olá,

Me chamo Jamille e tenho 9 anos.

A minha escola é a Inglês de Souza
que fica no bairro Santa Terezinha.

Eu nasci em 17 de setembro de 2013.

Minhas amigas são a Julia e a Eliza, a gente con-
versa muito, elas são muito legais. Eliza tem 8 anos
e a Julia tem 9 anos.

Na minha sala tem 23 alunos, enfim, espero que essa carta
chegue até você.

Jamille Mamede Mesquita, 4^o ano.





João Canto

João Canto

Um dos eventos mais importantes e conhecidos de Óbidos, no Pará, é o Carnapauxis. É um carnaval um pouco diferente e muito colorido, chamado assim em homenagem aos indígenas Pauxis que viviam na região. É uma tradição que rememora o **Mascarado Fobó**, de Portugal.



24 de
maio de
2023

📍 Óbidos, Leiria,
Portugal

Viva, Jamille!

Sou a Maria Marques e tenho
10 anos.

Estudo no Complexo Escolar do Alvito
que fica situado nas Gaeiras e ando no 4º ano.
Gosto muito de estar na escola, gosto de aprender
e de brincar com os meus colegas.

Na escola, as minhas amigas são a Júlia, a Ariana e a Lara. Conversamos e brincamos muito. A nossa escola proporciona-nos muitas atividades. Na semana passada, fomos conhecer melhor a modalidade de golfe. Foi muito interessante poder experimentar a tacada longa e a tacada curta.

Gosto de brincar ao ar livre com a minha irmã e de andar de bicicleta. A vila de Óbidos é conhecida como vila literária. Durante o Festival Literário Internacional de Óbidos, recebemos autores portugueses e estrangeiros. Durante este festival, nas ruas de Óbidos, há música, teatro, cinema, **tertúlias** e exposições. E aí em Óbidos, no Pará, existe algum acontecimento importante?

Aguardo a tua resposta,
Até breve,

Maria Marques, 4º ano.

4 Criança nasceu para brilhar





Cultura é como um bolo, pois é ela que traz o saboroso recheio que forma um lugar no mundo. É ela que mostra o que temos de mais marcante e que pode ser admirado por toda gente. E nesse capítulo, as crianças se manifestam com a delicadeza de suas palavras adquiridas nessa cultura que está na maneira de como elas vivem, onde gostam de ir, o que mais a alegram quando comem e ouvem algo. Toda criança tem dentro de si a cultura da infância que carrega “brincades” e “sentires” muito vivos e originais. Essa palanca-negra resolveu até parar para ouvir bem atenta todas essas histórias...

A palanca-negra é um animal muito famoso em Angola. Em especial, a palanca-negra-gigante, uma subespécie que é símbolo do país, representando a seleção de futebol e também a companhia de aviação angolana.

📅 18 de novembro de 2022

📍 Moçâmedes, Namibe, Angola

Olá,

Eu sou a Núria, tenho 10 anos e estudo na Escola Pioneiro Zeca. Tenho uma melhor amiga chamada Patrícia e uma professora chamada Graça. Ela é bonita. Eu estudo 4ª classe. Na hora do intervalo eu e minhas amigas jogamos a macaca e depois vamos na biblioteca.

Como é a tua escola? Tem quantos anos? Como é a sua professora? Quais são as tuas amigas? Do que brincas no intervalo? Qual é o nome da tua escola? É pública ou privada? Estudas em que classe? Moras em que parte do Brasil? Qual é a tua comida favorita? O que gostas mais na escola? Já saíste do Brasil? Qual é a disciplina que tu mais gostas? O que tu fazes em casa? Quantas **provincias** tem no Brasil? Qual é o teu animal favorito?

Núria dos Anjos Viegas da Cruz, 5ª classe.

Você consegue sentir essa calorosa amizade que acontece aqui em Três Barras?

Olá Núria,
Eu sou o Roniere
e estudo na
Escola Municipal
Therezinha Maria
de Jesus.

Estou no 5º
ano. Meu
professor se
chama Marcos
Aparecido
Costa.

No intervalo,
jogo bola com
meus amigos,
que se chamam
Davi, Ryan e
Gustavo.

Minha escola é pública e é muito legal, tem muitas árvores e um pátio para jogar bola. Moro no distrito de Três Barras, que tem muitas cachoeiras de águas cristalinas!

Minha comida preferida é macarrão com sardinha. Eu gosto de andar de bicicleta e de ouvir **funk**.
Eu nunca saí do Brasil, mas nasci no estado da Bahia e moro em Minas Gerais.

Minha matéria
preferida é
Matemática. Em casa
ajudo meus pais e
meu animal

preferido é um
cachorro da raça
pitbull.
Como é a vida em
Moçâmedes?

Até breve,
**Roniere dos
Santos da
Conceição**,
5º ano.





Camilo Kwasne

📅 15 de março de 2023

📍 Comunidade quilombola de Candeias,
Conceição do Mato Dentro, Minas Gerais, Brasil

Bom dia Adimilson Augusto Benedito,

Meu nome é Yuri! Estudo na Escola Municipal José Patrocínio Candeia. Sobre suas perguntas, eu gosto de brincar de futebol com meus colegas. Eles gostam muito de mim e eu gosto muito deles. Queria conhecer vocês e meus colegas também! Gosto muito da minha professora Ana Cláudia, ela me ensina a aprender. Eu tenho uma pergunta para você. Qual sua comida preferida?

Abraços,

Yuri Jorge Otoni Barros, 5º ano.

📅 17 de novembro de 2022

📍 Moçâmedes, Namibe, Angola

Olá,

Eu chamo-me Adimilson e estudo a 4ª classe. Gosto muito de estudar e também de ler. Na nossa escola, eu gosto muito de brincar com os meus colegas. Nós jogamos futebol e cartas. Há dias que nós brincamos com os meus professores e professoras, gosto muito de brincar com eles. A minha professora chama-se Gracia. O meu prato preferido é arroz com batata, frango e salada. O meu melhor amigo é o Rosário. Eu me divirto muito com os meus amigos, às sextas e às segundas nós nos reunimos no pátio.

Tens quantos anos? Gostas de fazer o quê? Gostas de brincar de quê? Quem é o teu melhor amigo?

Adimilson Augusto Benedito, 4ª classe.

O brilho e a faísca das crianças de Candeias nunca se apagam!

Camilo Kwasne



📅 17 de novembro 2022

📍 Moçâmedes, Namibe, Angola

Olá,

Chamo-me Jamilson Emídio e tenho 12 anos de idade. A minha escola chama-se Pioneiro Zeca e é a melhor escola em que já estudei.

Os meus professores são: de Matemática, professor Edilson. Sempre é sincero comigo e é bom professor. A professora Paula é de Língua Portuguesa, e a Elsa, de Musical, de Ciências da Natureza e de História e sempre foi boa professora comigo.

A Pioneiro Zeca é uma escola muito importante para mim e tenho bons colegas, um deles é como um irmão. Gosto muito dos meus directores e professores.

Perguntas para o amigo anônimo: Quantos anos tens? Qual é o teu nome? Qual é o nome da tua escola?

Jamilson Emídio, 6ª classe.

📅 30 de novembro de 2022 • 📍 Conceição do Mato Dentro, Minas Gerais, Brasil

Querido amigo Jamilson,

Eu me chamo Dalila Alves, tenho 9 anos e estou no 4º ano. Eu estudo na Escola Municipal Professor João Lima.

Minha aula preferida é de música e minha **merenda** preferida é **canjica**. Eu gosto muito da minha professora Edina. Minha cantora preferida é a Marília Mendonça.

No intervalo brinco com minha irmã Melissa e com minha amiga Bárbara. Eu gosto de passear na pracinha com minha mãe e minha irmã e aproveito para andar de bicicleta e pega-pega.

Com carinho!

Dalila Alves de Sousa, 4º ano.

De cima para baixo: Dalila Alves, Letícia Pszybyla Moraes e Maria Eduarda Lima Sousa, estudantes da Escola Municipal Professor João Lima.



📅 17 de
novembro de 2022

📍 Moçâmedes,
Namibe, Angola

Olá
Eu sou a Deitala, estudo na
escola Pioneiro
Zeca em Angola, na
província de Namibe. Eu

gostaria de conhecer o meu amigo anônimo e de saber onde ele vive. Também queria
conhecer o Brasil. Quero muito que o meu amigo anônimo envie uma carta para mim.

1. Como estão as coisas aí no teu país?
2. Onde estudas?
3. Gostas de brincar?
4. Como é Minas Gerais?
5. Gostas de ler?

Deitala Estefania A. C., 6ª classe.

Conceição tem águas
em muitas formas, como
contou a Letícia. Essa foto
é do poço Azul. Dá para
entender o porquê do
nome, não dá?

📅 25 de novembro de 2022

📍 Conceição do Mato Dentro, Minas Gerais, Brasil

Prezada colega Deitala, o meu abraço!

Eu me chamo Letícia, estudo na Escola Municipal Professor João Lima. Estou no 5º ano e tenho 10 anos. Minha escola tem um pátio pequeno e uma área ao ar livre que usamos para fazer Educação Física. Os funcionários são muito legais. Usamos livros, tablets, tela interativa, cadernos, lápis, entre outros materiais para estudar. Em Conceição tem uma natureza fantástica! Temos várias cachoeiras, rios, balneários e nascentes maravilhosas! A culinária é riquíssima com comidas como:

angu com frango, **goiabada**, tropeiro e muitas outras gostosuras.

As festas reúnem um grande número de pessoas de várias regiões.

A **festa do Jubileu do Senhor Bom Jesus** tem mais de trezentos anos. Meu caro colega, por enquanto vou lhe contar somente esse pouquinho das maravilhas da minha Conceição.

Um abraço,

Letícia Pszybyla Moraes, 5º ano.



📅 14 de
novembro
de 2022

📍 Moçâmedes,
Namibe, Angola

Olá,

Eu sou a Teresa e eu queria saber se
o meu amigo e a sua família estão bem.

Tenho 11 anos. A minha província é o Namibe, que fica situado em
Angola. A província do Namibe é muito bonita e tem a serra da
Bela, tem um parque muito bonito que é o parque infantil e tem
um deserto com uma planta chamada *Welwitschia mirabilis*.

O mar de Angola é muito bonito e a nossa capital é Luanda.

Eu vivo na cidade de Moçâmedes.

Eu gostaria que o amigo anónimo me falasse qual é o seu nome,
a sua cidade e o teu país.

Também gostaria de visitar o teu país.

Teresa Iracema Simão, 6^a classe.



📅 21 de novembro de 2022

📍 **Conceição do Mato Dentro, Minas Gerais, Brasil**

Prezada colega Teresa, como vai?

Eu sou Maria Eduarda, estudo no 5º ano na Escola Municipal Professor João Lima.

Vou lhe contar sobre as águas da minha cidade: tem várias cachoeiras, rios e poços.

O rio Santo Antônio, o rio Preto. Tem a cachoeira Rabo de Cavalo, a de Três Barras e a do Tabuleiro.

Tem o poço Proibido, o poço Azul e o das Ninfas.

Agora vou te contar sobre as festas daqui: temos o Jubileu do Bom Jesus do Matozinhos,

a **festa do Rosário dos Pretos** e o Projeto Matriz.

Quero te contar sobre as comidas típicas que são atrações na minha cidade:

frango com quiabo, pastel de angu, feijão tropeiro, pão de queijo e feijoada.

Venha conhecer a cidade de Conceição do Mato Dentro, você vai gostar!

Um abraço!

Maria Eduarda Lima Sousa, 5º ano.



📅 17 de novembro de 2022
📍 Moçâmedes, Namibe, Angola

Olá,

Sou a Madalena, estudo na escola Pioneiro Zeca no período da tarde. No intervalo, lancha uma maçã ou uma bolacha com **sumo**. A minha melhor amiga é a Leide e o meu melhor amigo é o Edvaldo, gosto muito dele. Também gosto de brincar e estudar, sou muito inteligente e gosto da minha nota da prova.

Na minha escola tem muitas árvores, um campo de futebol, uma biblioteca e uma cantina. Tem onze salas de aula. Eu estudo a 5ª classe. Eu gosto do meu professor Edilson, porque ele é um bom professor de Matemática e também gosto da professora Paula.

Eu gosto do Brasil e eu sou fã da cantora Ludmila, da Anitta e do Zé Felipe. Gosto muito deles e das músicas deles.

Quero conhecer vocês! Essa é a minha história.

Onde você vive?

Você gosta dos teus pais?

Adeus,

Madalena Diandra Felise, 5ª classe.



Nas fotos,
estudantes da
Escola Primária
nº 17M -
Pioneiro Zeca.



2 de março de 2023 • Comunidades do Buraco, Cubas e Três Barras, Conceição do Mato Dentro, Minas Gerais, Brasil

Olá, tudo bem?

Olá Madalena, eu sou Davi e estudo na Escola Municipal Therezinha Maria de Jesus. Estudo no período da manhã. Meus melhores amigos são o Ryan, o Gustavo, o Roni, o Vinícius e o Marcos. Eu gosto de brincar de bola com eles e gosto de tirar boas notas na escola.

Na minha escola também tem muitas árvores, uma biblioteca e uma cantina, tem três salas de aulas. Estou no 5º ano, gosto muito do meu professor Marcos e da professora de Educação Física, Dodô. Sou apaixonado pelo meu time de futebol, o Atlético Mineiro! O meu tipo de música preferido é a **sertaneja**.

Moro no distrito de Três Barras, gosto muito de viver aqui. Quando eu crescer quero ser jogador de futebol.

E você, para qual time torce?

Tchau,

Davi Fernandes da Costa e Silva, 5º ano.



📅 14 de dezembro de 2022
📍 Moçâmedes, Namibe, Angola

Olá, amiguinho!

Sou Nelma, estudo na escola nº 22 Nossa Senhora de Fátima. Estou a fazer a 5ª classe, e tenho a minha professora Catarina Leonilde, que é muito divertida.

Escrevo essa carta com muito prazer, espero que essa carta seja entregue à escola de Conceição do Mato Dentro.

Foi uma curiosidade pegar uma **esferográfica** para escrever uma carta para vocês.

Conto pouco do colégio onde estudo. Este colégio é muito bonito, mas também tem as seguintes regras: não usamos qualquer roupa, ou seja, roupas curtas ou roupas extravagantes.

Venham conhecer esta escola!

Nelma Nihova Jombi Maurício, 5ª classe.

📅 27 de fevereiro de 2023 · 📍 Comunidades do Buraco, Cubas e Três Barras, Conceição do Mato Dentro, Minas Gerais, Brasil

Amigos e amigas de Moçâmedes!

Como vocês estão?

Meu nome é Beatriz Maria, tenho 9 anos e estudo na Escola Municipal Terezinha Maria de Jesus e estou no 4º ano.

Eu gosto de brincar com os meus amigos. Na nossa escola é servido todos os dias um lanche bem gostoso! O meu melhor amigo é o Davi, ele é muito divertido! Eu gosto muito da minha escola e dos professores.



Tchau!

Beatriz Maria Oliveira Silva, 4º ano.



Na comunidade quilombola de Três Barras, fica a Escola Municipal Therezinha Maria de Jesus, em que estudam as crianças das fotos. Elas são descendentes da população africana que foi escravizada no Brasil e que lutou muito para sua liberdade, criando espaços para que pudesse viver longe dos colonos portugueses. Esses espaços ficaram conhecidos como quilombos.



 9 de dezembro de 2022
 Moçâmedes, Namibe, Angola

Boa tarde, colega!
Eu chamo-me Joseleine Cristina de Figueiredo, tenho 11 anos de idade e nasci no dia 25 do mês de maio do ano de 2012. Nasci no país de Angola, na província do Namibe, no município de Moçâmedes. Vivo na Rua Amílcar Cabral, Estudo na Nossa Senhora de Fátima. Estudo a 5ª classe. Sou o número 25 da sala 1. Eu tenho onze disciplinas e eu gosto mais de Matemática e de Geografia porque a Geografia fala sobre o nosso mundo e a Matemática é por causa dos cálculos e dos ângulos.

Depois da aula eu gosto de ir à sala de música porque tem muitos instrumentos que eu gosto. Eu gosto da minha escola porque tem uma capela, um campo, uma cantina, laboratórios etc. Também eu gosto porque tem muitos concursos e atividades.
Com carinho,

Joseleine Cristina de Figueiredo, 5ª classe.

📅 15 de março de 2023 . 📍

Comunidades do Buraco, Cubas e Três Barras, Conceição do Mato Dentro, Minas Gerais, Brasil

Eu gosto de jogar bola no gramado da minha escola com meus amigos chamados Davi, Ryan e Mário Júnior. Jogar futebol é o esporte favorito de todos. Todos querem ser jogadores profissionais.

○

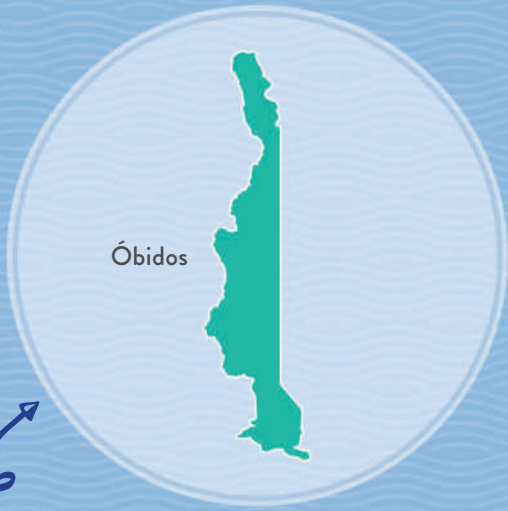
Brasil é um país muito bom para viver, eu gosto de morar aqui. No lugar onde moro tem muito minério de ferro.

Minha comida preferida é macarrão com sardinha.

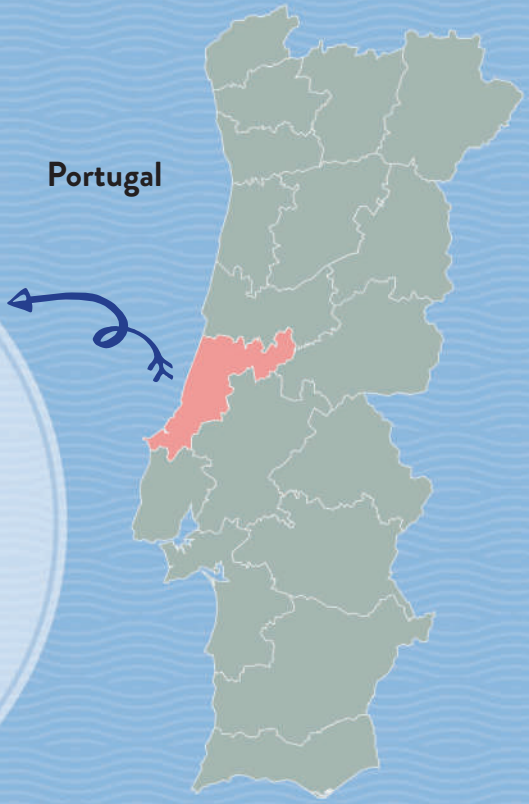
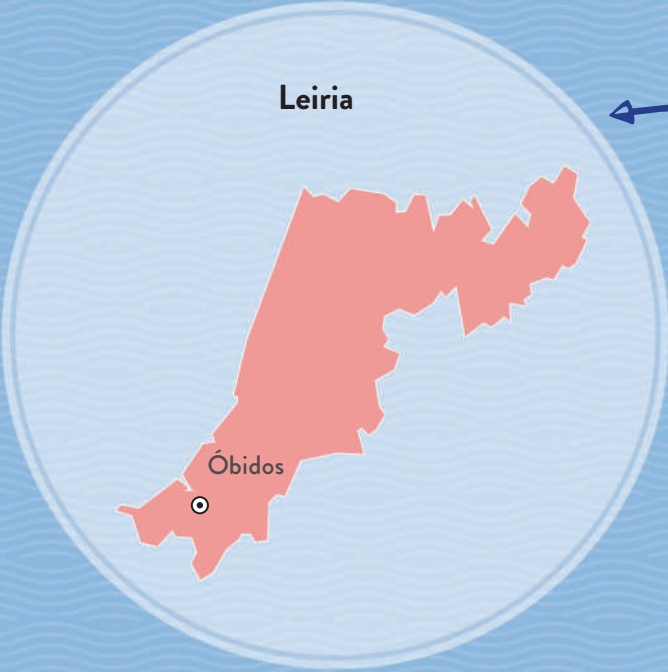
A minha brincadeira preferida é virar **salto-mortal** no rio.

Roniere dos Santos da Conceição, 5º ano.

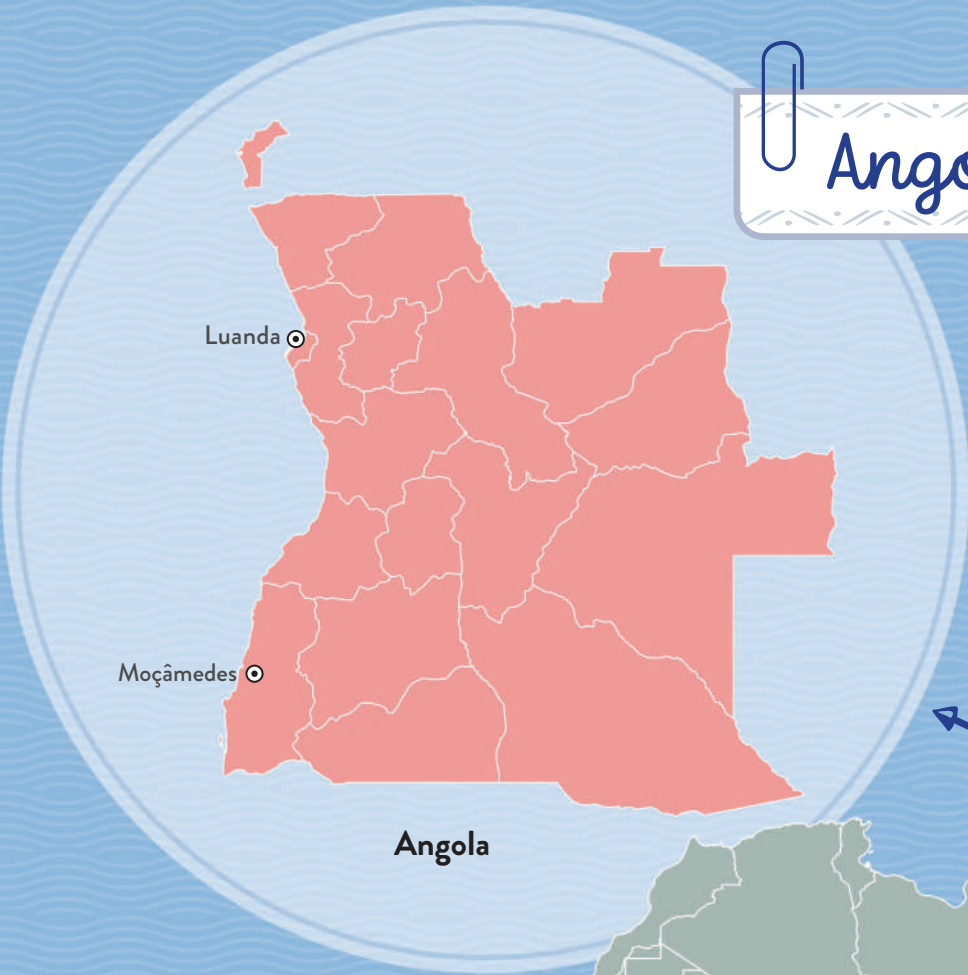
Brasil 



 Portugal 



Angola



Angola



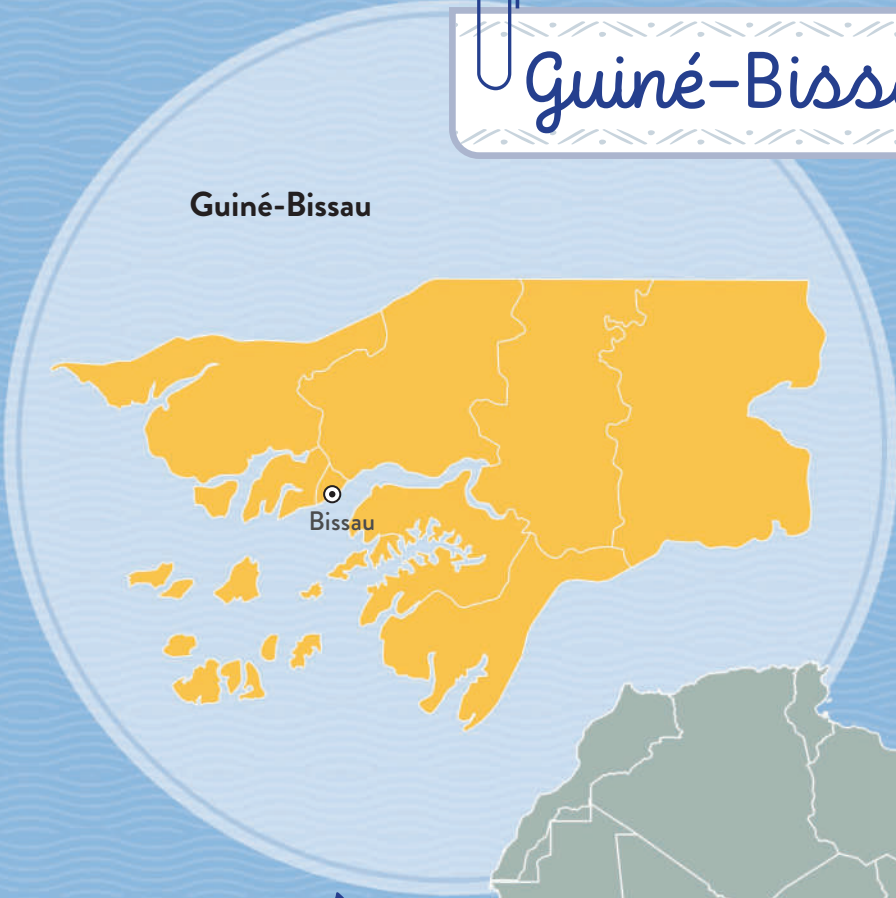
ÁFRICA



Guiné-Bissau



Guiné-Bissau



Bissau



ÁFRICA

Glossário

Capítulo 1 · Sim, eu sou e vivo assim

BRASIL

Capivara: é o maior bicho roedor do mundo. Vive na América do Sul, é prima das pacas, cutias, preás e porquinhos-da-índia. Tem o pelo avermelhado e seu nome vem do tupi e quer dizer “comedor de capim”.



Charles J. Sharp, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons

Churrasco: é um jeito de se comer carne que nos leva aos tempos das cavernas, pois foi naquela época que, ao lado da fogueira, seres humanos inventaram esse jeito de comer os bichos que caçavam. A carne é colocada em uma churrasqueira, estrutura que contém fogo e que assim cozinha devagarinho, deixando-a bem suculenta!

Cutia: animal roedor, pequeno e que vive em todo o continente americano. É personagem de famosa cantiga brasileira: “Corre cutia na casa da tia!”.

Feijão tropeiro: prato popularíssimo no estado de Minas Gerais. Quando não existiam estradas e ferrovias, o transporte de mercadorias era feito em cima de burros e mulas, conduzidos por tropas, que tinham a função de comercializar vários artigos, inclusive alimentos. O que os tropeiros comiam? Feijão sem caldo, com pedaços de carne de sol e toucinho. Daí o nome feijão tropeiro!

Lampejos: clarões, brilhos momentâneos. Também chamamos de lampejo quando temos uma ideia brilhante e criativa que gera uma invenção.

Navios negreiros (ou tumbeiros): embarcações que transportavam pessoas da África para serem escravizadas. Elas eram capturadas e vendidas como mercadoria em vários países do continente americano para serem exploradas. Essa injustiça aconteceu entre os séculos XVI e XIX.

Paca: é um bicho que gosta de roer e faz sua casa de madeira bem perto da água ou dentro dela.

Quati: mamífero que gosta de viver em turma e tem um nariz pontudo. Aliás, “quati” quer dizer, em tupi, nariz pontudo.

Rapadura: doce feito de cana de açúcar. Tem formato de tijolo e é uma delícia para saborear junto com um cafezinho!



Domínio Público

Seriema: são aves grandes, com crista bem bonita, pernas finas e compridas, uma plumagem macia e acinzentada.

GUINÉ-BISSAU

Amílcar Cabral: nascido em 1924, foi um revolucionário e teórico guineense, figura central na independência de Guiné-Bissau e Cabo Verde. Filho de caboverdianos, se formou agrônomo em Portugal. Fundou o Partido Africano para a Independência da Guiné-Bissau e de Cabo Verde (PAIGC). Lutou ativamente contra o colonialismo português, até seu assassinato em 1973. É considerado herói nacional nesses dois países.



Badadje: é uma papa à base de arroz que os guineenses adoram.

Candja: o mesmo que quiabo. Esse presente que a África nos deu faz parte da alimentação do povo mineiro, servido com frango, carne bovina, ou puro mesmo, bem refogado. O quiabo é tão importante, que cada povo deu um nome para ele. Na etnia Fula, toma o nome de tacu; em Mandinga, ná; para os beafadas, mandaga; os nalús chamam-lhe netantiron.



Dinkun Chen, CC BY-SA 4.0 <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>, via Wikimedia Commons

Camisola: o mesmo que camisa esportiva. O jovem jogador Baldé veste atualmente a camisola do Barcelona.

Casas de banho: banheiros.

Coser: o mesmo que costurar.

Fixe: se algo é agradável, muito legal, bom demais da conta, isso é fixe!

Futi: o futi é um pequeno almoço tradicional da etnia Fula. Para muitos guineenses, um bom dia só pode iniciar com um bom prato de futi, que é geralmente servido nas várias barraquinhas de rua que abrem durante a manhã. É um delicioso prato de arroz com legumes e azeite de dendê.

Gusto Adja: “gusto” é o que no Brasil chamamos de caldo. De legumes, carne, frango ou peixe. “Adja” é uma famosa marca de caldos em Guiné-Bissau. Significa também, na religião islâmica, a mulher que já participou da peregrinação até a cidade sagrada de Meca.

Loiça: louça.

Malagueta: nome dado pelos europeus a diversas pimentas africanas. É também conhecida pelos nomes de piri-piri, jindungo, cumarim e pimentinha. No Brasil, o nome mais comum é pimenta-malagueta.

Mata-bicho: expressão de origem portuguesa, o mesmo que café da manhã. Também é usada em outros países africanos lusófonos.

Mesquita: local de culto para os fiéis da religião islâmica, comumente de arquitetura grande e belíssima. A maior mesquita do mundo fica em Meca, na Arábia Saudita e, segundo os preceitos do islamismo, os fiéis devem visitá-la ao menos uma vez na vida.

Neteto: alimento feito a partir da semente de faroba.

Pequeno-almoço: café da manhã.

Siti: azeite de dendê, óleo de palma.

Tifa: tubérculo saboroso cujo gosto lembra o da batata-doce. Sua casca é escura e seu interior é branco.

Toca-toca: veículo de transporte coletivo, pequeno ônibus, van.

Zezinho: craque do futebol. Esse meio-campo guineense se destacou defendendo as cores do seu país. Jogou em Portugal pelo Sporting e atualmente veste a camisa do time Omonia Aradippou, do Chipre. Seu nome completo é José Luís Mendes Lopes.

Capítulo 2 · Nomes, cores, sabores

BRASIL

Capoeira : arte marcial muito popular, símbolo de combate e resistência até os dias de hoje. No Brasil, é praticada desde o século XVI como forma de luta contra os senhores de engenho, mas também como autodefesa. Hoje é uma das maiores expressões da cultura afro-brasileira. É reconhecida, pela Unesco, como patrimônio imaterial da humanidade.

Esconde-esconde : as regras todo mundo já sabe: o pegador fecha os olhos e conta até um certo número, enquanto os outros tem que se esconder. O pegador, ao achar cada participante, corre até o lugar em que estava contando e diz o nome da pessoa encontrada. A brincadeira continua até que todos sejam encontrados. Aqueles que estavam escondidos se salvam ao chegar no ponto de partida antes do pegador, ou até que o recreio acabe!

Gameleira : árvore de grande porte, cuja madeira é usada para fazer utensílios domésticos, como potes e gamelas (um tipo de vasilha). Suas folhas têm propriedades medicinais e são usadas em rituais religiosos afro-brasileiros.

Pique-cola : essa brincadeira é muito divertida! É assim: uma das crianças é escolhida como pegadora e corre atrás das outras do grupo. Quem for pega, fica congelada. Se outra criança encostar naquela que virou estátua, ela pode voltar para a brincadeira!

Polícia e ladrão : nessa brincadeira de pega-pega, os jogadores são divididos em duas equipes. Os ladrões, que devem se esconder, e a polícia, que deve capturá-los no tempo combinado pelo grupo.

Queimada : jogo popular muito comum realizado durante as aulas de Educação Física, ou em espaços reservados para brincadeiras. Consiste em tentar acertar os oponentes com uma bola de borracha. São dois times: perde o jogo o time que tiver todos os seus componentes “queimados” primeiro.

PORTUGAL

Apanhada : no Brasil, é a brincadeira chamada pega-pega.

Bolo de caco : tem um formato redondo e achatado, leva nome de bolo, mas, na verdade, é um delicioso pão feito com

farinha e batata-doce. E não leva cacos de nada. Já que o caco é uma base de pedra, argila ou ferro – onde o bolo é cozinhado – aquecidos por carvões em brasa. Sempre acompanhado por manteiga com alho e salsa, é uma marca registrada da culinária da Ilha da Madeira.

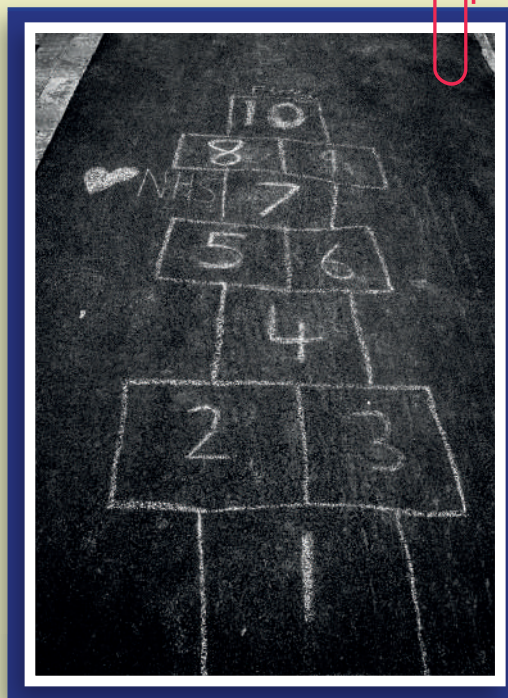
Conservatório : um conservatório é uma escola onde as pessoas aprendem a tocar instrumentos musicais, cantar e até dançar. É como uma escola de magia, mas que ensina música!

Escondidas : o mesmo que esconde-esconde.

Fiambre : presunto cozido.

Lapas grelhadas : outra delícia muito popular na Ilha da Madeira e nos Açores. Tem como ingrediente principal as lapas, pequenos moluscos marinhos com conchas. Ficam melhores ainda se vierem com um molho de manteiga e limão e se forem degustadas... em Machico!

Macaca : brincadeira infantil muito conhecida, cujos jogadores ficam em volta de um desenho feito no chão. Usam pedrinhas, e cada jogador precisa pular em uma perna só, até onde a pedra caiu. Depois volta ao lugar



Universal, CCO 1.0, via rawpixel

de partida. No Brasil, macaca, avião, academia, amarelinha, tô-tá, macacão, canção e casco são alguns dos nomes que ganha a brincadeira.

Mano : o mesmo que irmão.

Massaroco : é uma planta ornamental originária da Ilha da Madeira, com belíssimas flores rosadas.



Simo Räsänen, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons



Capítulo 3 · Iguais, diferentes

BRASIL

Bacia hidrográfica : imagine uma grande bacia de água debaixo do chão! É mais ou menos isso que são as bacias hidrográficas, pois guardam as águas que vêm das chuvas e das montanhas, formando rios invisíveis dentro do solo.

Banhos : lugares para se banhar, como nas águas doces de rios e cachoeiras.

Carne de sol : carne típica da região nordeste do Brasil, que passa por um processo tradicional de conservação. É preciso salgá-la bem e deixá-la secar. Assim, dura muito tempo.

Feijoada : prato tradicional da culinária brasileira, é composto principalmente por feijão preto, diversos tipos de carne de porco e bovina. Acompanha arroz, farofa, couve refogada e laranja.

Legal : é um adjetivo muito usado para se referir a algo bom e agradável. Por exemplo, alguém que você gosta muito, é uma pessoa muito legal!

Lenda do boto : na região amazônica, há duas espécies de botos: boto-cor-de-rosa e boto-cinza. São animais que vivem em águas doces, também chamados botos-tucuxi. Existe uma famosa lenda que diz que, durante as noites de lua cheia, ele assume a forma de um homem muito bonito que sai para namorar.



Mascarado Fobó : é o personagem ou a fantasia de que se utilizam os foliões do Carnapauxis, a famosa festa de carnaval da Óbidos paraense. A roupa é bem colorida: usa-se um macacão com estampas florais, uma espécie de chapéu com diversas fitas e máscaras feitas de papel. Carregando um apito e jogando polvilho uns nos outros, a festa vai ganhando vida nas ruas da cidade.

Pato no tucupi : prato muito famoso no norte do Brasil. O tucupi é um tipo de líquido bem amarelo extraído da mandioca brava e que tem um sabor forte e único. A carne do pato fica muito macia. Sua preparação é demorada, dura dias. E leva ingredientes locais, como o jambu, erva que deixa a nossa boca com leve dormência.



lubasi, CC BY-SA 2.0, via Flickr, <https://flic.kr/p/cmnpj>

Pira-alta : é um tipo de pega-pega, brincadeira em que uma criança deve correr atrás das demais para que uma delas se torne a nova pegadora. A característica exclusiva da pira-alta é que não pode ser pego quem sobe em alguma coisa e fica sem os pés no chão.

Vatapá : palavra da língua iorubá, que é nome de um prato, muito comum nas regiões norte e nordeste do país. É uma papa feita com farinha de arroz, fubá, ou pão dormido, no azeite de dendê. Nela vai leite de coco, peixe, camarões, amendoim, castanha-de-caju e, claro, muita pimenta... já deu água na boca?

PORTUGAL

Aqueduto : é um canal, subterrâneo ou não, construído com a finalidade de conduzir grandes quantidades de água. É como se fosse um rio construído por mãos humanas, parecido com uma ponte. Serve para transportar água de um lugar para outro, geralmente a longas distâncias. Da muralha de Óbidos, em Portugal, é possível ver as ruínas de um grande aqueduto.

Autocaravana : veículo com cama e cozinha, para quem gosta de viver viajando. No Brasil, é chamado de motocasa, mas também é comum usar o nome que deriva da língua inglesa: *trailer* ou *motorhome*.

Caturra : é o pássaro chamado no Brasil de calopsita. Tem um topete de penas amarelas e é pequeno e acinzentado. A espécie é dócil e esperta: cantam e imitam sons que costumam escutar com frequência. Mas, em terras brasileiras, fala-se essa palavra o tempo todo, pois é o nome da banana-nanica, também conhecida como banana-d'água ou banana-caturra.

m.shattock, CC BY-SA 2.0, via Flickr, <https://flic.kr/p/2mWjqKq>



Massa com natas : macarrão que leva molho branco feito com natas, ou seja, creme de leite.

Rafeiro alentejano : raça de cães da região do Alentejo, também conhecida como *mastim português*. São grandes amigos dos humanos e ótimos para guardar rebanhos de bois e vacas.

Solhas : peixes que vivem em águas rasas. Você sabia que, ao crescer, os olhos da solha mudam de posição e passam a ficar somente do lado direito do seu corpo?



Hans Hillewaert, CC BY-NC-ND 2.0, via Flickr, <https://flic.kr/p/eM9jcD>

Tertúlias : são encontros informais de pessoas que se juntam para conversar, discutir ideias, falar sobre arte, literatura, ou outros assuntos.

Capítulo 4 · Criança nasceu para brilhar

BRASIL

Angu : prato preparado com fubá, água e sal. O nome é de origem africana e o seu preparo também. Os povos africanos escravizados o trouxeram para cá e de tão nutritivo que é, o angu serviu durante muito tempo como o principal alimento nas regiões mineradoras.

Canjica : papa cremosa de milho moído, cozido com leite de vaca, ou de coco, e açúcar. É servido com canela e bem quentinha.



Melsj, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons

Festa do Jubileu do Senhor Bom Jesus : o Jubileu do Senhor Bom Jesus do Matozinhos é a maior festa da cidade de Conceição do Mato Dentro, e é realizada desde o ano de 1787, no mês de junho. A cidade vira uma grande festa de fé e alegria!

Festa do Rosário dos Pretos : festa de importante valor histórico e cultural para os mineiros. O evento ocorre desde o século XVIII, e em 2013 foi declarado como Patrimônio Cultural Imaterial de Minas Gerais. Além do ritual religioso, conta com música, comida e danças, como o congado, o catopê, a marujada...

Funk : o funk brasileiro é um gênero musical originado nas comunidades do Rio de Janeiro na década de 1980. Derivado do funk norte-americano e de outros estilos, desenvolveu características únicas e tornou-se um dos gêneros mais populares e influentes do Brasil. Ele se destaca por seus ritmos agitados e batidas eletrônicas.



Voton, CC BY-SA 3.0, via Wikimedia Commons

Goiabada : doce em pasta feito de goiaba. Sobremesa típica brasileira é a goiabada com uma fatia de queijo em cima, conhecida como Romeu e Julieta.

Merenda : refeição escolar leve, consumida no intervalo entre as aulas, durante o recreio.

Salto-mortal : o salto-mortal é um pulo em que a pessoa dá uma volta completa com o corpo no ar, sem tocar o chão com as mãos.

Sertaneja : a música sertaneja, ou simplesmente, sertanejo, é hoje um dos estilos musicais mais populares do Brasil. É caracterizada por suas raízes na cultura rural e tem origem na música caipira. Ao longo dos anos, a música sertaneja passou por diversas transformações e subdivisões, resultando em diferentes estilos dentro do gênero.

ANGOLA

Esferográfica : caneta.

Províncias : divisões menores de um território.

Em Angola, uma província bem famosa é o Namibe, onde fica a Escola Primária nº 17M, Pioneiro Zeca, em que estudam os nossos queridos estudantes que participam deste livro! No Brasil, província equivale a estado.

Sumo : é a bebida feita de fruta batida, ou espremida na água. No Brasil, tem o nome de suco.

FICHA TÉCNICA

Realização

Prefeitura Municipal de Conceição do Mato Dentro
Secretaria Municipal de Educação de Conceição do Mato Dentro

Prefeito: José Fernando Aparecido de Oliveira

Secretária Municipal de Educação: Juliana Rajão

Secretária adjunta: Márcia Luciana Duarte Simões

Coordenadora pedagógica: Rejani Socorro da Cruz

ESCOLAS QUE SE ABRAÇAM

Coordenação e desenvolvimento do programa

José Santos, Selma Maria, Alexandre de Sousa e Paloma Comparato

Administrativo/Financeiro

Roberta Almeida

Relações Internacionais e Institucionais

Paloma Comparato e Luan Gontijo

Assessoria Internacional

Mestrado em Governança Global e Formulação de Políticas Internacionais da PUC-SP

Equipe editorial

José Santos, Selma Maria, Paloma Comparato, Alexandre de Sousa, Erika Neves e Miguel Worcman

Revisores

Cátia Pestana, Kizeieko André Silva e Oswaldo Cogo

Consultores

Carlos Seabra, Edimilson Pereira, Janaína Carvalho, Joaquim Marreiros, Luísa Paolinelli, Luiz Ruffato e Nilson Hashizumi

Design e capa de livros

Christiane Silva Costa

Design e tratamento de imagens

André Alonso

Pesquisa

Erick Neves, Frederico Matos e Luiz Henrique da Silva Oliveira

Comunicação

Marcus Martins e Marina Carlomagno

Pedagógico

Camilo Kuasne Anderson

Produção audiovisual

Célio Henrique Matilde Diana (Riquinho)
Marcus Martins, Clarissa Mohany, David da Silva Jr.,
Lucas Dulce e Otoni Teixeira Filho

Produção local em Conceição do Mato Dentro

Alexia Consuelo

Assessoria Jurídica

Maria Isabel Tancredo

Assessoria Contábil

Dominium Organização Contábil

Fotografia

Maria Selma Aguiar, Carlos Amadu Baldé e Camilo Kuasne Anderson

Bancos de imagem

Flickr

Wikicommons

CONTATO

Site: www.escolas.org.br

Instagram: @escolasqueseabracam

E-mail: contato@escolas.org.br

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) de acordo com ISBD

Em cada canto, um encanto / Organizadores: Selma Maria, José Santos e Paloma Comparato. São Paulo : Lã e Cá Empreendimentos Culturais, 2023. – (Escolas que se abraçam)
72 p.

ISBN: 978-65-981175-2-8

1. Cartas brasileiras. 2. Cartas africanas. 3. Cartas portuguesas. I. Kuasne, Selma Maria. II. Santos, José. III. Comparato, Paloma. IV. Título. V. Série.

CDD 869.96

Bibliotecário Responsável: Oscar Garcia - CRB-8/8043

Índice para catálogo sistemático:

1. Cartas brasileiras 869.96

ESCOLAS E EDUCADORES PARTICIPANTES

BRASIL

CONCEIÇÃO DO MATO DENTRO (MINAS GERAIS)

Escola Municipal José Patrocínio Candeia: Ana Cláudia Abreu e Maria Mônica Pinheiro Ferreira.

Escola Municipal Professor João Lima: Edina Fátima Silva, Eliana Elísia da Silva, Luciana Silva Lopes, Rosemary Lúcia de Amorim e Valdineia Reis.

Escola Municipal Therezinha Maria de Jesus: Francelina Correia da Silva, Jany Rafaela Rodrigues dos Santos, Marcos Aparecido Costa, Valdelaine Barocho e Zilene das Graças Santos.

DOM JOAQUIM (MINAS GERAIS)

Escola Municipal São José da Ilha: Alessandra de Fátima Gomes da Mota, Edith Neide da Silva, Fernanda Ferreira, Juventina Edmar da Silva, Maria Aparecida da Silva Souza, Robenize Moreira Vitório, Thays Bruna de Oliveira e Valdenice Simões Fidelis.

Escola Municipal Padre João Miranda: Alessandra Monteiro Dos Santos, Josilane Aparecida Da Silva Santos e Tânia Aparecida De Araújo Ferreira.

Escola Municipal João Ferreira de Santa Cruz: Ana Maria Salvador da Silva, Janaina Simões Ferreira Duque, Norma Maria Dos Santos e Renata Erika Gonçalves.

Escola Municipal João Thomaz: Maruza Palatino Figueiredo Da Silva, Norma Maria Gonçalves Da Silva, Rosiane Costa Da Silva, Silvania Violeta Marques, Valéria Lúcia Gonçalves.

ÓBIDOS (PARÁ)

Escola Municipal Inglês de Souza: Jeanne Glesse Araújo da Silva, Helen Cristina Silva da Silveira e Paula Andréa do Amaral Gomes.

PORTUGAL

ÓBIDOS

Complexo Escolar do Alvito: Carla Sofia Rosa, Guida Maria Faria Félix e José Fernando da Silva de Sousa Santos.

Escola Básica dos Arcos: Elisabete José Jesus Gomes, Fernanda Maria da Silva Simão Mendonça e Maria Farinha Rodrigues Henriques.

MACHICO

EB1/PE/Creche de Água de Pena: Maria Natividade Saldanha Câmara Velar, Laura Marina Calaça de Sousa e Lídia Maria Ramos Barros.

Externato da Quinta de Sant'Ana: Maria Teresa Rodrigues Gomes e Mónica Perestrelo.

GUINÉ-BISSAU

BISSAU

Escola do Ensino Básico Justado Vieira: Baltazar Augusto Djú, Carolina Tavares Fernandes e Eugénia Rodrigues.

Escola do Ensino Básico Salvador Allende: Abduramane Djalo, Cristovão Julio Morais Mancabu e Infamara Conte.

AGRADECIMENTOS

Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP)

Ministério da Educação do Brasil - Secretaria de Educação Básica

Câmara Brasileira do Livro

Comunidades remanescentes de quilombo de Conceição do Mato Dentro: Buraco, Candeias, Cubas e Três Barras

Equipe do Mestrado Profissional em Governança Global da PUC-SP (São Paulo - Brasil)

Ao trabalho do artista visual Marcos Gorgatti

Lydia Arruda

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO DE ANGOLA

Luísa Maria Alves Grilo - Ministra da Educação

Soraya Kalongela - Directora Nacional da Educação Pré-Escolar e Ensino Primário

Gola Joaquim António - Equipe da Direcção Nacional da Educação Pré-Escolar e Ensino Primário

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO DE GUINÉ-BISSAU

Braima Sanhá - Ministro da Educação

Beto Gomes Lopes Embaça - Diretor dos serviços de Ensino Secundário

Nikson Vicente Mendes - Diretor de Serviço de Ensino Básico

Carlos Amadu Baldé - Técnico afeto à Direcção de Serviço de Ensino Secundário

SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO DE ÓBIDOS (PARÁ - BRASIL)

Maria Zilda Bentes Sousa - Secretária Municipal de Educação

Márcia Coelho Nogueira - Secretária Adjunta de Educação

SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO DE DOM JOAQUIM (MINAS GERAIS - BRASIL)

Andrea da Silva Ferreira Resende - Secretária Municipal de Educação

Maria Cândida da Silva Dutra - Especialista da Educação

CÂMARA MUNICIPAL DE ÓBIDOS

Filipe Miguel Alves Correia Daniel - Presidente da Câmara

Ana Margarida da Mata Antunes Marques Reis - Vereadora da Educação

CÂMARA MUNICIPAL DE MACHICO

Mónica Maria Veríssimo Vieira - Vereadora da Educação

Mário Duarte Rodrigues - Chefe de Divisão de Educação

REALIZAÇÃO



Conceição
DO MATO DENTRO

PREFEITURA MUNICIPAL - 2021-2024
JUNTOS POR UM NOVO TEMPO



CPLP
Comunidade dos Países
de Língua Portuguesa



Governo da Guiné-Bissau
Ministério de Educação Nacional
e Ensino Superior



GOVERNO DE
ANGOLA

med.gov.ao
Ministério da Educação



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

ÓBIDOS
CITY OF LITERATURE

Designated
UNESCO Creative City
in 2015



MACHICO
CÂMARA MUNICIPAL



PREFEITURA DE
ÓBIDOS
TEMPO DE CUIDADO E TRABALHO

SECRETARIA MUNICIPAL
DE EDUCAÇÃO



PREFEITURA MUNICIPAL DE
DOM JOAQUIM

"Dom Joaquim no rumo certo"